imburgs agblad

Gehandicaapt

Maandag 27 december 1982. 64e jaargang nr. 304.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Groot onderhoud eigen woning fiscaal aftrekbaar

HUREN 5 PCT OMHOOG

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De huren van woningen en kamers gaan komend jaar vijf procent omhoog, één procent minder dan dit jaar. Bij de vaststelling van het percentage heeft het kabinet rekening gehouden met de dalende bouwkosten. De Ministerraad besloot ook om met ingang van 1 januari voor een periode van drie jaar het groot onderhoud aan eigen woningen fiscaal aftrekbaar te maken.

Naast de jaarlijkse huurverhoging die nu door het kabinet op vijf procent is bepaald, blijft de extra verhoging voor oude, relatief goedkope huizen van kracht. Die is bedoeld om de prijzen van nieuwe en oude huizen versneld gelijk te trekken. Inclusief de normale jaarlijkse verhoging mag geen enkele huurwoning in 1983 meer dan tien procent duurder worden.

Hoewel de bouwkosten aanzienlijk minder stijgen, besloot het kabinet de huurverhoging niet lager dan vijf procent te bepalen. De begroting van de meerjarenplannen in de bouw zou anders in gevaar komen, aldus premier Lubbers. Bovendien wees hij op een achterstand in de huurprijsontwikkeling, doordat ook bij hogere bouwkostenstijging de huren de laatste jaren niet meer dan zes procent stegen.

Drie jaar

Voor de aftrekbaarheid van de kosten van groot onderhoud aan de eigen woning bij de inkomstenbelasting zal staatssecretaris Koning (Financiën) deze week de precieze regelingen bekend maken. De Ministerraad besloot tot een verruiming van de aftrekmogelijkheden voor een periode van drie jaar. Daarbij gaat het uitsluitend om werkelijk groot onderhoud, dus geen schilderwerk.

De regeling zal een minimum aftrekbaar bedrag aan groot onderhoud bevatten, dat afhankelijk is van de huurwaarde van de woning waar het om gaat. Er komt ook een maximum, dat voor iedereen gelijk is. Percentages en bedragen wilde Lubbers nog niet noemen, dat zal de staatssecretaris deze week doen.

Het kabinet rekent erop, dat de helft van de belastinginkomsten die het Rijk door deze regeling derft, terugkomt via belasting en premies van bouwvakkers die extra aan het Mwerk komen. De andere helft van de kosten van de nieuwe regeling zal worden gedekt door „een zeer bescheiden verhoging" van het huurwaardefortfait in de inkomstenbelasting (het bedrag dat bezitters van een eigen huis bij hun inkomen moeten optellen).

Oogmerk van de herinvoering van de fiscale aftrekbaarheid is het stimuleren van groot onderhoud aan eigen woningen, waardoor de werkloosheid in de bouw verlicht kan worden. Daarnaast denkt het kabinet dat een deel van het werk dat nu „zwart" wordt gedaan straks „wit" wordt.

Het besluit van het kabinet is door de Bouwbond CNV een tegenvaller genoemd. Volgens de bond gaat de maatregel niet ver genoeg. Verwacht was dat ook het schilderswerk onder de aftrek zou vallen. De maatregel zal dan ook weinig invloed hebben op de werkgelegenheid, aldus het CNV.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

aar hebt u het nou allemaal oor gedaan, moeders. Gesjouwd, kopen gedaan, gekokkereld en t gezellig gemaakt. Uw moeite erd dubbel beloond dank zij het t binnenzitten dwingende weer. e zijn er allemaal op vooruit gegaan. In gewicht zowel als in eestelijke bagage. Want zo druk ls het was tijdens de koopavonden zo druk was het ook tijdens de iturgievieringen. De overeenkomst van beide is, dat het mensenwerk blijft. Ook in de kerkdiensten die ondanks de schijn van volmaaktheid toch onvolmaakt blijven. Dan zie je pas hoe blij ons geloof is. Neem nou die nachtmis ergens in Limburg. Een geestelijke op leeftijd, geworteld in de tijd van het rijke roomse leven en sindsdien op afstand mee gegroeid, wiens vaardigheid bij het uitreiken van de communie omgekeerd evenredig is aan zijn staat van dienst. Tegenspeler ter linker zijde – wat een symboliek – is een jonge geestelijke van wie men mag veronderstellen – de spijkerbroek die onder de witte albe uitsteekt en overgaat in buffelleren schoenen model zwemvlies met ingebouwde sluipzool wijst althans in die richting – dat hij de verbreiding van het godsrijk eerder denkt te bereiken met zijn mond via discussiegroepen dan door met zijn handen zegenend en weldoend rond te gaan. Zijn vaardigheid blijkt evenwel omgekeerd evenredig aan zijn pastorale ervaring. En zo kan het gebeuren dat de communicanten ter rechterzijde met een slakkengangetje voortschuifelen, terwijl die in de linker rij met gezwinde pas voorwaarts gaan. Niets menselijks is de mens ook in de Kerstnacht vreemd en menig afgunstige blik van de langzamen in de richting van de snellen kon dan ook worden waargenomen. Dat viel zelfs een kleine meid op, die zich oneerbiedig omdraaide naar haar vader en hem toefluisterde: „Als dit kerkpad de autobaan was, had jij al lang op de linker baan gezeten, hé?". Goede Morgen, levenswijsheid en mensenkennis zijn aan geen leeftijd gebonden.

Het weer

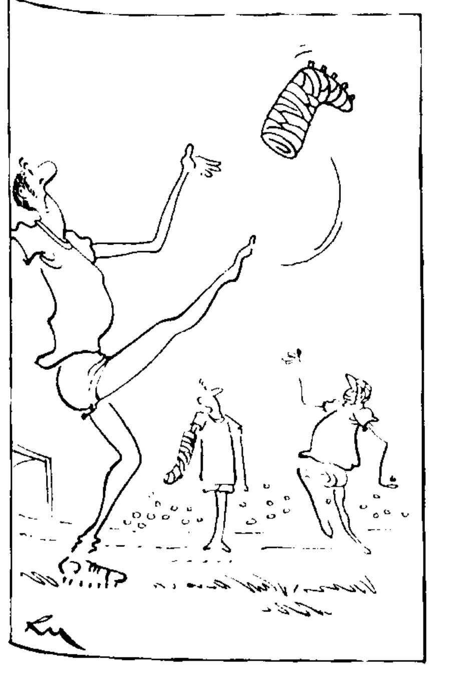
Veel bewolking en af en toe wat regen of motregen. Middagtemperatuur rond 8 graden. Matige zuidwestenwind.

VANDAAG:
zon op: 08.48 onder: 16.34
maan op: 14.28 onder: 04.43
MORGEN:
zon op: 08.48 onder: 16.35
maan op: 15.00 onder: 06.06

Olifant

De Aziatische werkolifant heeft meer vrije tijd en een achturige werkdag nodig. Volgens de Birmaan U Toke Gale is het dringend nodig dat men het stijgende sterftecijfer onder olifanten in gevangenschap bestrijdt. Uit een rapport van het Wereldnatuurfonds blijkt dat het sterftegemiddelde van gevangen olifanten van 10 procent vóór de Tweede Wereldoorlog is gestegen tot 60 procent nu. Een olifant in het wild kan zo'n 80 tot 150 jaar worden, maar gevangen haalt hij slechts 60 à 70 jaar. U Toke meent derhalve dat de enige manier om deze trend om te buigen is, de olifant minder werk en meer vrije tijd te geven. Hoogste tijd dus voor een CAOlifant...

Voetbalsport levert meeste ongevallen op



● Pijnen-Venix op dreef in Gent.

● In Valkenswaard ronkten de motoren.

● Peter Rusman succesvol op Brunssummerheide.

● Smoke Eaters contra Russische ploeg.

Deze en andere evenementen op onze VIER sportpagina's.

Bomaanslag op bedrijf baron Empain

PARIJS - In Parijs is gisterochtend vroeg een bomaanslag gepleegd op het hoofdkantoor van ‚Air Materiel', een maatschappij van de baron Edouard-Jean Empain. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor, maar de materiële schade was aanzienlijk.

Anderhalve week geleden waren in de Franse hoofdstad vier personen tot gevangenisstraffen van 13 tot 20 jaar veroordeeld, omdat zij betrokken waren bij de ontvoering van de uit België afkomstige miljonair. Empain werd op 23 januari 1978 ontvoerd en pas na 63 dagen losgelaten. Veel van deze zaak is tot dusver onopgehelderd gebleven.

In 1980 gaf Empain, die sterk onder de ontvoering had geleden, de leiding op over het concern ‚Empain-Schneider', de op twee na grootste groep in Frankrijk met 132.000 werknemers. ‚Air Materiel' is een kleine onderneming met een tiental personeelsleden die de baron onlangs heeft opgericht. Het bedrijf houdt zich bezig met de verkoop van militair materieel.



● Terwijl de wind met enorme snelheden over de zee giert en golven tot een hoogte van negen meter opzweept, daalt een helikopter van de Koninklijke Marine heel langzaam en voorzichtig achterwaarts op het helikopterdek van het boorplatform „Transocean 4". Het eiland, dat werd gesleept naar een boorlocatie, kwam vrijdag tijdens zware storm in moeilijkheden en begon op een gegeven moment slagzij te maken. Per helikopter werden 42 bemanningsleden van het platform gehaald en naar veiliger oorden gebracht. Eerder op de dag raakte het accommodatieplatform Seafox in de problemen. Marinehelikopters pikten ook hier personeel op, in dit geval negen man. De kapitein had om hulp gevraagd, omdat het platform water maakte.

Amnesty: 3.600 politieke gevangenen in Polen

AMSTERDAM – In Polen zitten nog tenminste 3.600 mensen om politieke redenen gevangen, zo heeft de Nederlandse afdeling van ‚Amnesty International' bekendgemaakt.

Amnesty deed deze mededeling naar aanleiding van het communiqué in Warschau van donderdag, dat degenen die nog op grond van de op 13 december vorig jaar afgekondigde staat van beleg zonder vorm van proces werden vastgehouden, op zeven voormalige kopstukken van Solidariteit na, zijn vrijgelaten. Van deze zeven mannen werd in Warschau gezegd dat zij zullen worden vervolgd wegens een ‚komplot tegen de staat'. Het aantal vrijgelatenen bedraagt circa 200.

Volgens Amnesty zaten er, blijkens een mededeling van een Poolse regeringswoordvoerder, op 9 december nog 3.616 mensen gevangen wegens ‚politieke misdrijven'. In schattingen van onofficiële zijde in Polen zouden echter getallen worden genoemd tot 5.000. Onder ‚politieke misdrijven' worden onder meer vakbondsactiviteit, vervaardiging en verspreiding van vlugschriften en andere vormen van vreedzaam protest tegen de staat van beleg verstaan, aldus Amnesty.

De vrijlatingen die donderdag werden gemeld, hebben geen betrekking op degenen die wegens ‚politieke misdrijven' zijn gearresteerd of veroordeeld, zoals ook de Poolse ambassade in Den Haag tegenover Amnesty heeft bevestigd.

Jongen uit Grubbenvorst omgekomen

GRUBBENVORST – De 21-jarige Marcel Coenen uit Grubbenvorst is afgelopen vrijdag door een verkeersongeval in zijn woonplaats om het leven gekomen. De jongen raakte met zijn auto op het Raayend door onbekende oorzaak van de weg en reed frontaal tegen een boom, aldus de politie. Hij was op slag dood.

Fraudeur gebruikte valse kwitanties

Invalidenorganisatie Schinnen opgelicht

door rené van zandvoort

SCHINNEN – Bij de Stichting Invaliden Organisatie Schinnen is vrijdagmiddag een grote fraudezaak aan het licht gekomen. Het gaat om valse kwitanties die aan adverteerders zijn uitgegeven. De grootte van het bedrag dat met de malversaties is gemoeid is nog niet bekend. Vice-voorzitter Jo Limpens heeft vrijdagmiddag onmiddellijk aangifte van oplichting gedaan bij de Rijkspolitie in zijn woonplaats. Aan de hand van een gave persoonsbeschrijving weten ingewijden inmiddels wie zich aan de adverteerders heeft verrijkt. Of het om een ex-secretaris gaat, wilde gisteravond niemand bevestigen.

De fraude kwam bij toeval aan het licht toen een adverteerder vrijdagmiddag, na het drukken van het maandelijkse krantje van de vereniging, informeerde of de nieuwe advertentie die hij had opgegeven er ook in stond. Toen dat niet het geval bleek, zijn Limpens en secretaris Frans Kerens meteen gaan spitten, waarbij bleek dat enkele uren later al zes adverteerders op dezelfde wijze zijn opgelicht. De fraudeur is in het bezit van kwitanties van de vereniging en geeft zich uit als acquisiteur. Hij voorzag de kwitanties van een vals stempel nadat hij het geld voor de advertenties had geïnd.

„Een zeer pijnlijke zaak", zo reageerde Kerens gisteravond. „De organisatie is duidelijk gebruikt. En nog wel door iemand van buiten."



● DIANA ROSS

Hoofdrolspeelster in „The Wiz", 18.57 uur Nederland 2.

televisie

Nederland 1

09.30 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.
16.00-17.00Tineke. Praat-showprogramma gepresenteerd door Tineke Vos.
18.23 Nieuws voor slechthorenen.
18.43 Teleac. Voorlichting moderne sterrenkunde.
18.58 Journaal.
19.00 Alleen op de wereld. TV-serie naar het boek van Hector Malot met Fabrice Josso, Céline Ertaud en anderen.
20.00 Koning Klant. Consumentenrubriek onder eindredactie van Joep Bonn. Vandaag o.a.: bekendmaking van een vergelijkend onderzoek naar vakantiegidsen voor de zomer van 1983; en in de autotest: de Mitsubishi Tredia.
20.40 Voetbal '80. In deze aflevering aandacht voor het Engels voetbal. O.a een interview met George Best; het clublied van de Liverpudlians, uitgevoerd door Gerry and the Pacemakers; een interview met Dennis van Wijk, die bij Norwich City speelt en beelden van de wedstrijd Wolverhampton—Queens Park Rangers.
21.37 Journaal.
21.55 De onderste steen. „De South Bronx, overleven op een vuilnisbelt". Documentaire film van Frank Zichem over de grootste puinhoop van New York: de South Bronx. In deze wijk waar huiseigenaren hun huizen in brand steken om de verzekeringspenningen te innen, waar een gigantische werkloosheid heerst vooral onder negers en Portoricanen, probeert een kleine — niet erkende — vakbond, de U.T.T., mensen aan werk te helpen en te overleven.
22.50 Simon Carmiggelt vertelt het verhaal „De Fiets" uit zijn bundel „Welverdiende Onrust".
23.05 Journaal.
23.10 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 Nieuws voor slechthorenden.
18.35 Sesamstraat.
18.57 The Wiz. Muziekfilm uit 1978 gebaseerd op de musical van William Brown en Charlie Smalls. naar de roman „The Wonderful Wizard of Oz" van L. Frank Braum. Met Diana Ross, Michael Jackson en anderen.Het verhaal begint in New York waar Dorothy, een lerares, en haar hondje Toto in een sneeuwstorm terechtkomen welke hen oppakt en naar Munchkinland blaast. Daar maakt de lerares per ongeluk een eind aan het leven van de boze heks Evermean waardoor de bewoners hun vrijheid terugkrijgen. Toch wil Dorothy naar huis. De tovenaar Oz zal haar helpen...
20.00 Journaal.
20.28 The Wiz. Vervolg.
21.45 Sport op maandag. 1982 een opmerkelijk sportjaar. Opmerkelijke gebeurtenissen uit 1982 nog eens onder de loep genomen door Martin Schoots, Kees Jansma, Joop Niezen, Annette Kentie en anderen.
22.25 Joop Admiraal na de voorstelling. Een filmportret van de dit jaar met de Louis d'Orprijs bekroonde acteur Joop Admiraal.
23.15 Journaal.
23.25 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Frau Jenny Treibel. TV-film.
12.10 Was ich gewonnen habe, ist Freiheit. Documentaire over een melaatsenarts in Pakistan.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.30 Zirkusgeschichten. „Twee jaar met Radscha en Royal" Serie.
13.55 Artisten von Morgen. Programma rond het vijfde wereldcircusfestival te Parijs, waaraan circusartiesten uit de hele wereld deelnemen.
15.25 Janosik, Held der Berge. Poolse avonturenserie: In het slot van de graaf worden kooplui uit Venetië met dure kooppwaar verwacht. De vertrouweling van de graaf, Murgrabia, bedenkt een plan om zich te beschermen tegen een aanval van de Janosikrovers.
16.10 Journaal.
16.15 MM Montagsmarkt. Middagprogramma met Petra Schurmann.
17.50 Journaal.
18.00 Die Priwalowschen Millionen. „Het andere leven". Serie.
19.00 Knüller. Frank Laufenberg presenteert Debbie Neon met „The boys are out tonight".
19.15 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.
19.45 Das zweite Testament.
20.00 Journaal.
20.15 Die fünfte Jahreszeit. „Sporen in de sneeuw". Eerste aflevering uit de negendelige serie met Dietmar Schonherr, Heidy Forster, Birgit Machalissa en anderen.
21.15 100 x Expeditionen ins Tierreich. Documentaire.
22.00 Schönfischs Nachtprogramm. Amusementsprogramma met Anke Engelsmann, Wilfried Grimpe, Gert Haucke en anderen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 ■ Rebecca. Amerikaanse film uit 1940 van Alfred Hitchcock met Laurence Olivier, Jon Fontaine, George Sanders en anderen. Tijdens een vakantie aan de Rivièra wordt Maxim de Winter verliefd op de aantrekkelijke beschermelinge van de arrogante Mrs. Van Hopper. Ze trouwen en de rijke Maxim keert met zijn jonge vrouw naar Cornwall terug. Op slot Manderley wordt de kersverse Mrs. de Winter met respect ontvangen, maar er is toch iets vreemds aan de hand.
01.05 Journaal.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Programma-overname Duitsland 1.
13.20 Programma-overzicht.
13.30 Kudenow oder An fremden Wassern weinen. Eerste deel van de tweedelige tv-film met Ulf Schweikhardt, Regine Lamster, Witta Pohl en anderen. Tijdens de vlucht uit Oost-Pruisen wordt de boerenjongen Kurt Merenke van zijn familie gescheiden. Drie jaar later ontmoet hij hen weer in Sleeswijk-Holstein.
15.00 Journaal.
15.05 Michael Strogoff. Tv-serie.
16.35 Lassie. „Tante Samantha's hond". Amerikaanse jeugdserie.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma met een actueel thema, goede raad, nieuws uit de deelstaten, sport en ontspanning.
17.55 Jack Holborn. Tv-serie.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Die Pyramide. Spel met woorden en begrippen gepresenteerd door Dieter Thomas Heck.
20.15 Nachbarn gesucht. Opvoedkundig magazine.
21.00 Journaal.
21.20 Domino. TV-spel met Katharina Thalbach, Bernhard Wicki, Anne Bennent en anderen. Vroeger was het voor Lisa doodnormaal, zinnen van andere mensen uit te spreken, doen zoals andere mensen en gevoelens voor vreemden te hebben. Ze is ten slotte actrice. Nu begint ze zich echter vragen te stellen.
23.10 Zeugen des Jahrhunderts. Eugen Kogon in gesprek met Reinhart Hoffmeister.
00.10 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.00 Gut gebrüllt Löwe. „Reizen naar het verre land". Poppenspel met de Augsburger Puppenkiste.
16.25 Spass im Dritten. Met Bills Klamottenkiste.
17.00 Sport '82. Wereldkampioenschap handbal: Sowjet-Unie — Joegoslavië.
18.00 Sesamstraat.
18.30 Schaken. TV-World Cup 82: Spassky — Lobron.
19.00 Wir Kinder der Welt. De internationale kinderontmoeting in Bulgarije.
19.45 Journal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Wladimir Wyssozki. „Een kort leven". Herinneringen aan deze Russische liedjesschrijver.
21.00 ■ In der Sackgasse. Film van Rolf Busch naar de roman van W. Weressajev met Leslie Malton, Heinz Baumann, Ida Krottendorf en anderen. Rusland 1919. De burgeroorlog woedt op de Krim waar de Witrussen nog aan de winnende hand zijn. Iwan Sartnov, arts en overtuigd revolutionair, bevindt zich tussen de fronten van de Roden en de Witten. De gebeurtenissen hebben zijn familie verdeeld. De machtsovername van de bolsjewieken eindigt in een bloedbad...
23.00 Mit dem Verstand ist Russland nicht zu fassen. Reportage van Christina Bauermeister en Viola Stephan.
23.55 Journaal.



● JOAN FONTAINE en LAURENCE OLIVIER

Als meneer en mevrouw de Winter in „Rebecca", 23.00 uur Duitsland 1.

Duitsland 3/SWF

16.30 Sport 1982. El Mundial. Terugblik op het wk-voetbal.
17.30 Der Mondschimmel. Tv-film. Laatste deel.
18.15 Galerie des Jahres. De Olympische Spelen 1972 in München.
19.45 Bonanza. Tv-westernserie.
20.35 Galerie des Jahres. Lew Kopelew. In een vreemd land.
21.30 Galerie des Jahres. Lale Andersen. Portret van deze zangeres.
22.00 The American Succes Company, door William Richert.

BFBS

13.45 Rainbow
14.00-14.25 Farmhouse Kitchen. Keukentips.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 Blue Peter. Voor de kinderen.
18.05 Top of the pops.
19.00 Gives us a clue. Spelprogramma.
19.25 Coronation Street. Tv-serie.
19.50 Stuntman Challenge. Informatief programma.
20.20 In loving memory. Tv-serie.
20.45 Squadron. Tv-serie.
21.35 Shelley. Komische serie.
22.00 The News. Live vanuit Londen.
22.25 Minder. Tv-serie.
23.15 Weerbericht.

België/BRT 1

18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje. Het mannetje in de maan viert Kerstmis.
18.35 Open school. Veilig en zuinig autorijden.
19.05 Juke Box. Abba: Happy New Year.
19.10 Mr. Roboter. Duitse animatiefilm van Ivan Steiger rond een speelgoedtreintje.
19.22 Uitzending door derden. Programma van de Agrarische Televisie- en Radio-Omroep.
19.37 Quarté: uitslagen, mededelingen, morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman. Armand Pien geeft zijn visie op het weer.
20.15 Nancy Astor. (slot). Negendelig Britse serie.
21.05 Sportshow.
21.50 „Blauwe maandag". Programma over de vrijetijdsbesteding van werklozen.
22.20 Journaal. Voorafgegaan door Belgische Quarté: winstverdeling.

België/RTBF 1

15.30 L'écran des vacances. Vakantieprogramma.
16.20 La vallée des dinosaures. Tekenfilm.
16.30 Le comte de Monte-Cristo (5). Franse serie.
17.15 Mededelingen Onem.
17.25 Plein jeu. Gevarieerd namiddagprogramma.
19.08 Ce soir.
19.30 Journaal.
19.55 Variétés. Showprogramma rond Raymond Devos met Marie-Paule Belle, Colette Renard, Yves Duteil, Michel Jonasz, Gilbert Bécaud en het ballet Baray Collins.
21.00 Prova d'orchestra. Italiaanse film (1978) van Federico Fellini met Balduin Baas, Clara Colosimo en Elisabeth Labi.
22.10 Face au public. Amusementsprogramma rond Michel Legrand.
23.00 Journaal.

België/RTBF 2

18.00 The Saint. Britse serie met Roger Moore.
18.50 Tekenfilm.
19.00 Lundi sports. Sportmagazine.
19.25 Toto.
19.30 Journaal.
19.55 La vie de Berlioz (3). Serie met Daniel Mesguich, Rhonda Bachmann en Jocelyne Boisseau.
20.50 Quand ch'teot l'orvue. Revue van het Waals cabaret.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Tros op 1. 20.03 Coulissen. 21.02 Gastenboek. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Easy listening. 2.02 AVRO's Service Station. 6.02-7.00 Auto in? Avro aan.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.35 Hier en nu. 8.11 Barokmuziek. 8.33 Te Deum Laudamus.9.33 Ook in de kerk is de vrouw onmisbaar.11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Franco Huis. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.36 Hier en Nu. 12.55 Kunst- en vliegwerk. 13.10 Daar maken we werk van. 13.33 Kerk Vandaag. 13.55 Europa, de mensen en hun wereld-deel. 14.15 Vaderlandse geschiedenis. 14.33 Gezondheid is een gezondheid. 14.53 83 Nederlanders. 21.30 Communicatie (2). 22.00 Algemeen voorlichtingsprogramma. 22.40 Veronica film. 23.00-23.55 Het zwarte gat.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vol Gas. 9.03 Bingo. (9.30 AVRO's Radiojournaal). 11.30 Cees van Zijtveld. (11.30 AVRO's Radiojournaal). 12.03 Hollands Glorie. (13.30 AVRO's Radiojournaal). 13.56 Per Saldo. 14.03 Muziek met Meta. 15.03 Het Steenen Tijdperk. (15.30 AVRO's Radiojournaal). 16.03 Toppop Disco. (17.30 AVRO's Radiojournaal). 17.56 Per Saldo. 18.04 De Top honderd 1982. 19.02 Praatpaal-Per-Adres. 20.02 Folk live. 21.02 Elpee-uur. 22.02 Candlelight. 23.02-24.00 AVRO's Swingtime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Aubade. 8.30 Kro op maandag. 8.35 Recital..9.00 Op het tweede gehoor. 10.00 Ochtendconcert. 11.30 Pianorecital. 13.05 Uit de Duitse romantiek. 14.30 -517.00 La Bohème. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00 Schönberg Ensemble. 21.25 - 23.00 Vara Jazzconcert 1982.



● ILONA VISSER

Presentatrice van 83 Nederlanders 14.53 uur Hilversum 2.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00 22.00 en 23.40

BRABANT. 5.30 Goede morgen morgen. 8.10 De werkbank. 9.03 De vrije teugel.
WEST-VLAANDEREN. 10.00 Agenda. 10.07 Maandag beter dan een kater. 10.57 Spiegeltje aan de wand. 11.00 Joekebokssouvenir. Populaire muziek. 12.10 Variété van twaalf tot twee.
ANTWERPEN. 14.00 De eerste dag.
OOST-VLAANDEREN. 17.10 Dag in, dag uit. 17.15 Piek-Uur. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Oost-Vlaanderen. 19.10 Relax. Rustige muziek.
LIMBURG. 20.00 Popwijzer. Programma van de betere popmuziek. 21.10 Thuishaven. 22.05 Muziek, ludiek. 23.00 - 23.45 Nachtvogels .Programma met stemmingsmuziek.

ROZ

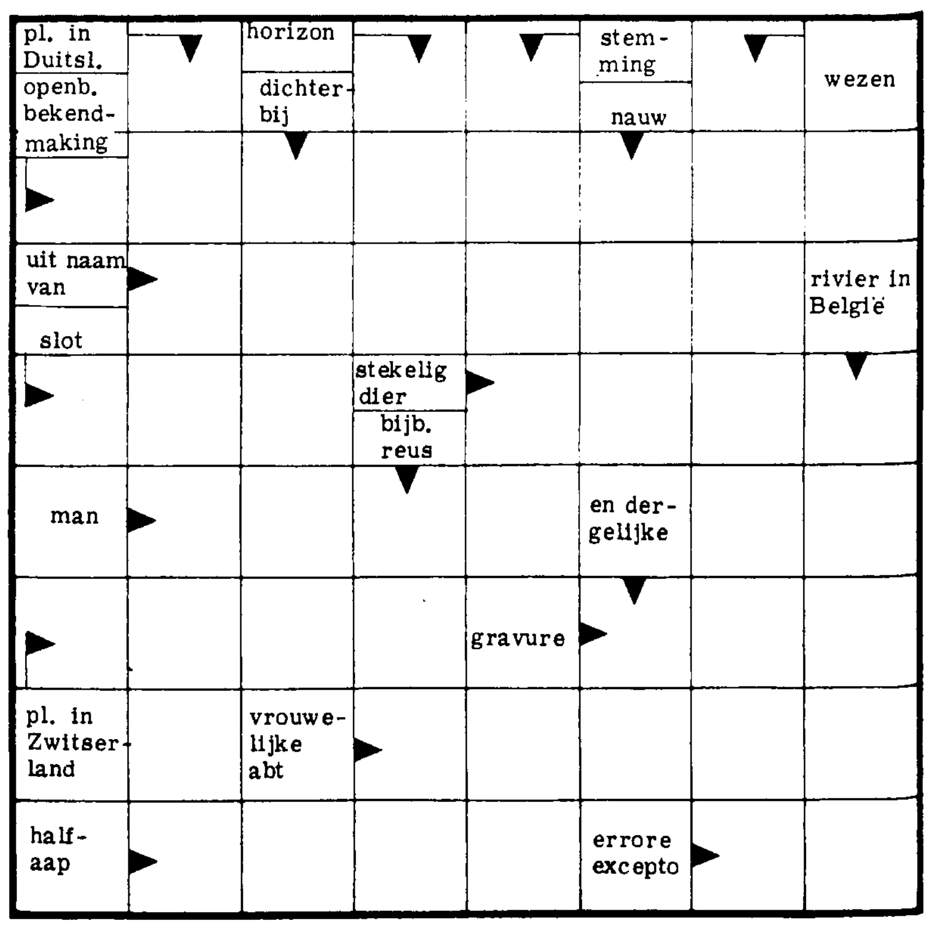
12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 17.00 ANP-Nieuws.17.03 De provincie. 18.00 Anp-Nieuws. 18.05 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 De provincie.

Luxemburg/RTL

DUITS.
Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30 .

5.30 Der fröhliche Wecker, Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 12.00 RTL - 12 - Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Moment mal. 17.00 Take Five. 19.00 RTL Young. 22.00 Schmusi-Time, Achim 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

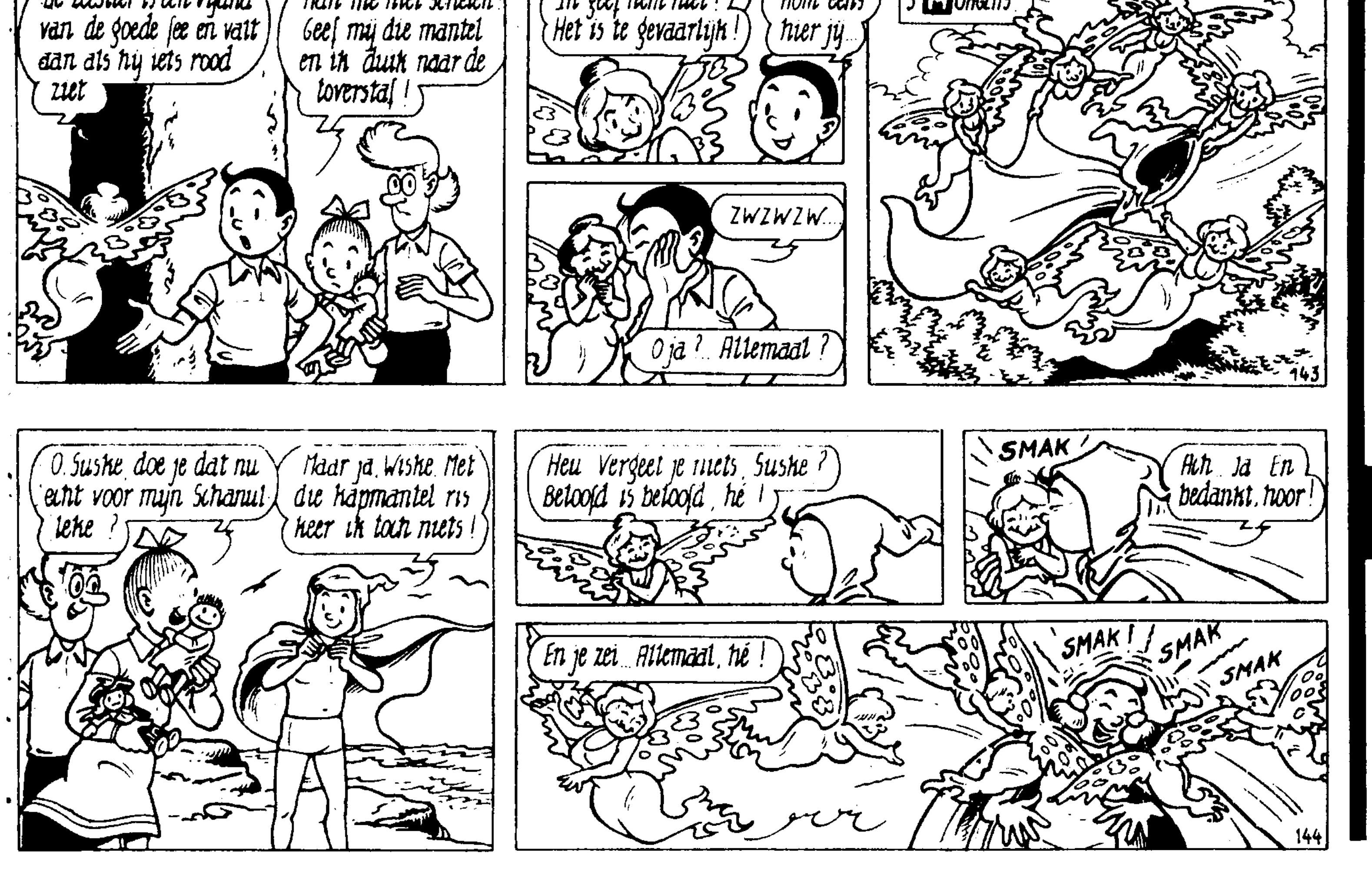
puzzel van de dag



oplossing van gisteren

formulier gemak
a e d n a a a a
bengels mogelijk
e d n p m e l k
luit troep zode
e a a l p o r
werkzaam dartel
e u k p n a
nimbus toonbank
k a r m p e t
brak kubus rest
r n e s l p l r
auditie aniline
u a e u i n e n
wagen marktprijs

het bretoense broertje



panda en de nieuwe ijstijd



recept

Kippefilet in een jasje

4 kuikenborstfilets, 1 groene paprika in reepjes, 1 rode paprika in reepjes, 1½ el olie, ½ tl knoflookpoeder, 4 el ketjap bentang manis, 1 kleingesneden gemberbolletje, ½ tl tijm, zout, peper. Bestrooi de kippefilets met zout, peper en knoflookpoeder, en leg deze op 4 stukken met olie ingevette aluminiumfolie. Verdeel de ingrediënten over de kippefilets en vouw de aluminumfolie dicht. Leg de plakjes op het bakblik, plaats deze in de oven (200 °C; stand 4) gedurende ± 40 minuten. Serveer dit kipgerecht met bloemkool of snijboontjes of sperzieboontjes en gekookte aardappelen.

Tip: in plaats van groenten en aardappelen kunnen bij de kippefilets in hun zilveren jasje ook rijst, mie of macaroni worden gegeven. Een frisse salade doet het er vast en zeker ook goed bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Nog geen gesprek over terugtrekking Syrië en PLO

Israël en Libanon beginnen overleg

BEIROET/JERUZALEM - Libanon en Israël beginnen morgen de officiële onderhandelingen over een terugtrekking van alle buitenlandse troepen van Libanees grondgebied. Een Israëlische regeringswoordvoerder maakte dit gisteren bekend. Radio-Beiroet bevestigde later deze mededeling.

Waar de onderhandelingen in Libanon zullen plaatsvinden, is niet officieel bekendgemaakt. Maar in welingelichte Libanese kringen werd vernomen dat de besprekingen zullen worden geopend in de kustplaats Khalde, acht kilometer ten zuiden van Beiroet. De eerste overlegronde wordt gehouden in een hotel.

De Israëlische woordvoerder liet weten dat de besprekingen dinsdag zullen beginnen om donderdag te worden voortgezet in de Noordisraëlische plaats Kiryat Shmona. De Israëlische en Libanese regering hebben volgens de woordvoerder afgesproken dat hun delegaties tweemaal per week afwisselend in Libanon en Israël zullen onderhandelen. Aan het overleg zullen Amerikaanse diplomaten deelnemen.

Gevechten

Afgelopen week circuleerde al langer het bericht dat Khalde in Libanon de plaats van overleg zou worden. Maar een moeilijkheid was dat de stad de laatste dagen het toneel werd van gevechten tussen de militieleden van de rechts-christelijke „Libanese Strijdkrachten" en de linkse Druzische "Progressieve Socialistische Partij" (PSP). De strijd leek echter de afgelopen 24 uur te zijn geluwd.

Radio-Beiroet meldde dat de Libanese president Amin Gemayel gisteren sprak met officieren en hun opdroeg maatregelen te treffen voor de handhaving van de veiligheid gedurende de besprekingen. Ook is contact opgenomen met de leiders van de verschillende Libanese partijen om ervoor te zorgen dat het leger de rust en orde in Khalde kan bewaren.

Er staan geen officiële besprekingen met Syrië en de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO op het programma. De Libanese regering wil dat ook zij hun strijdkrachten zullen terugtrekken.

Overigens hielden de gevechten tussen Druzen en christelijke milities in het door Israël gecontroleerde gebied ten zuiden van de Libanese hoofdstad Beiroet ook zaterdag aan, ondanks herhaalde oproepen van geestelijken om in elk geval met Kerstmis de strijd te staken.

DC-10 vloog bijna 1300 km per uur

LONG BEACH — Een Braziliaanse DC-10 heeft kort geleden op een vlucht van Tokio naar Los Angeles een gemiddelde snelheid gehaald van 1287 km per uur, hoewel het vliegtuig is gebouwd voor maximaal 960 km per uur. Theoretisch vloog de DC-10 sneller dan het geluid, die op de grond en bij nul graden Celcius 1195,2 km per uur is. Het vliegtuig werd echter voortgeduwd door een rugwind die snelheden bereikte van 361 km per uur, waardoor het toestel de afstand van Tokio naar Los Angeles, 10.303 km, niet in 9,5 uur maar in acht uur en drie minuten aflegde. De vlucht vond plaats op 13 december. De DC-10, met 118 passagiers, verliet Tokio maandagmiddag om twee minuten voor zes plaatselijke tijd, passeerde de datumgrens en kwam daardoor op dezelfde dag maar 's morgens vroeg om een minuut over negen in Los Angeles aan.

UIT

Gelijk

● De Nederlandse in- en uitvoer is in de eerste negen maanden van dit jaar qua omvang gelijk gebleven aan de overeenkomstige periode in 1981. Dat blijkt uit door het ministerie van economische zaken bekend gemaakte cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek CBS. ● Het overschot op de betalingsbalans is in het derde kwartaal 1982 ten opzichte van het tweede kwartaal met 2,8 miljard gulden gedaald tot ruim 1,2 miljard gulden. Dit blijkt uit gegevens die minister Ruding van financiën aan de Tweede Kamer heeft gestuurd. ● Het grootste deel van de naar schatting tienduizend open haarden en allesbranders die op een cv-installatie zijn aangesloten, is onvoldoende beveiligd. Hierdoor is het gevaar van ontploffingen direct aanwezig. Aldus een onderzoek van het Stoomwezen.

Vogelsterfte

● Op en bij de Waddeneilanden heeft zich een vrij omvangrijke vogelsterfte voorgedaan. Op Schiermonnikoog zijn tientallen dode zeekoeten aangespoeld, die met olie waren overdekt. ● Net als voor de 200.000 werknemers in de bouw zal ook voor de 45.000 schilders en 20.000 stukadoors de prijscompensatie van 31 december één maand worden opgeschort. In januari onderhandelen werkgevers en bonden over arbeidstijdverkorting die, als men het eens wordt, via de prijscompensatie kan worden gefinancierd. Als op 1 februari geen overeenstemming wordt bereikt, zal de prijscompensatie alsnog met terugwerkende kracht worden uitbetaald. ● De werkweek van taxichauffeurs in loondienst wordt de komende drie jaar teruggebracht van 48 tot 45 uur. Dit is één van de bepalingen in de eerste landelijke CAO voor het taxibedrijf sinds ruim tien jaar.

Verkiezingen

● De Argentijnse president Reynaldo Bignone heeft aangekondigd dat er voor 6 november volgend jaar algemene, provinciale en gemeenteraadsverkiezingen zullen worden gehouden. Daarmee komt dan een einde aan bijna acht jaar militaire dictatuur in Argentinië. ● De Griekse regering heeft aangekondigd dat de circa dertigduizend politieke vluchtelingen, die nu nog in het buitenland wonen sinds de burgeroorlog van 1947/49, mogen terugkeren naar hun vaderland. Premier Andreas Papandreou verklaarde voor de televisie dat alle politieke vluchtelingen, die in Griekenland zijn geboren, hun staatsburgerschap kunnen terugkrijgen. ● De gemeente Rotterdam zat niet 'fout', toen zij vorig jaar voorstelde om de buitenlanders in groepjes over de wijken van de stad te verspreiden. Dat blijkt uit een studie die in opdracht van de regering is ingesteld.

Ontevreden

● De werkgeversorganisaties die zijn verenigd in de Raad van de Centrale Ondernemingsorganisaties (RCO) zijn zeer verontrust over de sociale premies die de werkgevers volgend jaar moeten betalen. In een brief aan minister De Koning van sociale zaken en werkgelegenheid schrijft de RCO, waarin de werkgeversorganisaties VNO en NCW en de organisaties van het midden- en kleinbedrijf en boeren en tuinders samenwerken, dat het werkgeversaandeel van de sociale premies volgend jaar vermoedelijk 0,2 procent stijgt, terwijl het regeringsbeleid gericht was op een bescheiden daling. ● De vereniging 'Het Gesproken Weekblad' in Grave komt binnenkort op de markt met een nulnummer van het eerste gesproken kinderblad in ons land voor blinde en slechtziende kinderen. 'Hard-op', dat vanaf januari 1983 eens in de drie weken zal verschijnen, is bedoeld voor kinderen van zes tot negen jaar.

Tabaksgebruik

● De Stichting Volksgezondheid en Roken en Konsumenten Kontakt willen dat het wetsontwerp over beperking van het tabaksgebruik nu spoedig wordt ingediend. Zij vrezen, dat dit ontwerp, waaraan al jaren is gewerkt, tijdens de kabinetswisseling „in een la is geraakt". De indiening is al diverse malen toegezegd. ● Het voormalige hoofd van de Italiaanse douane generaal Raffaele Giudice is in Turijn schuldig bevonden aan corruptie en tot zeven jaar gevangenisstraf veroordeeld. In de jaren 1974-1978 had hij talrijke oliehandelaren geholpen bij het ontduiken van belastingen. ● De regering van Zuid-Korea heeft meer dan twaalfhonderd gevangenen ter gelegenheid van Kerstmis amnestie verleend.



„Urbi et Orbi"

● Op Eerste Kerstdag heeft paus Johannes Paulus II Gods zegen afgesmeekt over de stad Rome en over de wereld in de traditionele zege „Urbi et Orbi". Rond zestigduizend gelovigen hadden zich op het St. Pietersplein verzameld. De paus richtte zijn kertgroeten in 41 talen aan de hele wereld, maar in het bijzonder aan zijn vaderland Polen. Gisteren deed de paus tijdens een toespraak een dringend beroep op ontvoerders om hun slachtoffers vrij te laten en aan de gezinnen terug te geven. In Italië is de ontvoering van mensen en het eisen van losgeld bijna schering en inslag geworden. Op het ogenblik bevinden zich zo'n twintig huisvaders en kinderen in gijzeling. Afgelopen weekeinde werden twee personen overigens door hun ontvoerders vrijgelaten, uiteraard tegen betaling van een flink pak lires.

Tien Hema's met sluiting bedreigd

Drastische sanering Bijenkorf

AMSTERDAM — Het Bijenkorfconcern (KBB) wacht een ingrijpende sanering, die wellicht tot een volledige ontmanteling van het concern kan leiden en tot verlies van een groot aantal arbeidsplaatsen.

Volgens een bericht in de Volkskrant verwacht het organisatiebureau McKinsey, dat eerder dit jaar opdracht kreeg de KBB door te lichten, voor 1984 een technisch bankroet. Ook wanneer de sanering (1500 arbeidsplaatsen) die begin dit jaar werd aangekondigd is doorgevoerd, blijft er een tekort van 300 miljoen gulden bestaan.

Volgens McKinsey zouden er drie 'Bijenkorfen', tien Hema's en vier Maxis-trefcenters dicht moeten. Ook vindt McKinsey de winkels van Perry Sport en het meubelwarenhuis Mobell onrendabel. Dat geldt ook voor de Amerikaanse winkelketen die de KBB in 1980 voor 65 miljoen gulden aanschafte.

Het organisatiebureau noemt drie mogelijkheden om nog wat van het concern te redden, die variëren van een totale ontmanteling tot de consolidatie van de kernactiviteiten, maar ook dan zal een groot aantal activiteiten afgestoten moeten worden.

Legerleider Bouterse: „We hebben vrienden genoeg"

Suriname zoekt economische hulp

PARAMARIBO/DEN HAAG - Surinaamse missies zijn sinds een week op pad op zoek naar alternatieve economische steun nu Nederland de hulp heeft opgeschort. Legerleider Bouterse liet zaterdag in een vraaggesprek met het Braziliaanse blad „Estado do Sul" weten dat een diplomatieke missie is vertrokken naar twee landen om geld te vragen ter vervanging van de Nederlandse hulp. Vrijdag vertrok nog een andere missie „naar een specifiek land", aldus Bouterse tegenover een verslaggeefster van het blad in Paramaribo.

De Surinaamse legerleider bevestigde met zijn uitlatingen indirect het vertrek van de Surinaamse ambassadeur in Nederland, H. Herrenberg, die volgens waarnemers in Paramaribo naar Bolivia was vertrokken. Herrenberg was kort daarvoor vanuit Nederland naar Suriname gereisd.

Bouterse kondigde in het vraaggesprek aan dat ook in januari verschillende missies zullen worden ondernomen „naar tien tot vijftien landen". „We hebben vrienden genoeg in de wereld", aldus Surinames sterke man. Bouterse bevestigde dat Venezuela en Brazilië bezocht zullen worden. Cuba zal er niet bij zijn. „Dat land is slim genoeg zich niet in Surinaamse zaken te mengen. We hebben er wel een goede verstandhouding mee", zo zei Bouterse.

Volgens de legerleider is ongeveer dertig miljoen dollar noMig om de lopende projecten voort te zetten. „Als we zoeken, moeten we dat kunnen vinden", aldus Bouterse tegenover het Braziliaanse blad.

Felle aanval

Eerder had Bouterse in zijn kersttoespraak gezegd dat Suriname er voor een deel al in geslaagd was vervangende middelen te vinden. Hij zei niet waar die middelen vandaan komen. Hij deed in zijn toespraak opnieuw een felle aanval op Nederland en kondigde juridische en diplomatieke stappen aan om het „misdadig" handelen van Nederland in relevante internationale verbanden aan de kaak te stellen en ervoor te zorgen dat Nederland zijn verplichtingen „tot de laatste termijn en de laatste cent zal nakomen".

De herhaalde felle kritiek van Bouterse lijkt de ongerustheid te weerspiegelen die in Paramaribo is ontstaan na de opschorting van de Nederlandse hulp. Volgens deskundigen zal de opschorting van hulp zeer negatieve gevolgen hebben voor de Surinaamse economie. De werkloosheid zal sterk toenemen en Suriname zal al op korte termijn in een negatieve economische spiraal terechtkomen, is de verwachting.

Bouterse zei tegenover het Braziliaanse blad overigens de reactie van Nederland „begrijpelijk" te vinden. „Nu heeft het de kans te doen wat het eigenlijk altijd al wilde", aldus de legerleider. Hij zei verder te hopen dat er niet nog eens „een 8 en 9 december" zal komen. „Nu zijn er vijftien doden gevallen, maar hadden zij een staatsgreep kunnen plegen, dan waren er 1500 doden gevallen", aldus Bouterse.

Vrijgesproken

De Krijgsraad in Suriname heeft zaterdag overigens zeven personen vrijgesproken die ervan werden verdacht betrokken te zijn geweest bij de mislukte staatsgreep in maart van dit jaar. Volgens het gecontroleerde Surinaamse persbureau SNA gaat het onder meer om de ou-parlementariërs Salam Somohardjo en Saleh Rasam. Verder zijn vrijgesproken Jamin Marsha, A. Pawirodjojo, Na-in Kasmin, Sunildad Bikharie en Humphrey Watson.

Beatrix in Kerstrede:

'Samen zoeken naar oplossing'

HILVERSUM - Koningin Beatrix heeft er zaterdag in haar kersttoespraak voor de radio op gewezen dat wij niet uitsluitend oog mogen hebben voor teruggang en verslechtering. Dan komen we in een geestelijke crisis terecht, die misschien erger en hardnekkiger is dan de economische. Economische tegenslagen die wij ervaren kunnen ons, aldus de koningin, in beweging brengen. Ze kunnen ons aansporen tot een nieuwe vindingrijkheid en inspireren tot vernieuwing in ons denken. Samen zoeken naar oplossingen betekent bereid zijn offers te brengen voor elkaar en voor de gemeenschap, aldus koningin Beatrix.

De kersttoespraak was via de zenders Hilversum 1, 2 en 3 en de Nederlandstalige uitzendingen van Radio Nederland Wereldomroep te horen.

Eenmalige uitkering vóór oudjaar

HAAG - Acht van de tien huishoudens met een minimuminkomen kunnen ervan op aan dat zij de eenmalige uitkering voor dit jaar nog vóór Oudejaarsavond in hun bezit hebben.

Deze conclusie kan worden getrokken uit een telefonisch onderzoek van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid bij een aantal gemeenten dat twintig procent van de Nederlandse bevolking vertegenwoordigt. De gemeenten moeten de betaling van de uitkering regelen.

Vliegtuigongeluk: 23 doden

HONG KONG - Volgens de laatste cijfers zijn bij het vliegtuigongeluk op de luchthaven van Kanton in China 23 personen, onder wie twee Amerikanen, om het leven gekomen en zijn twintig anderen ernstig gewond. Dit heeft het Chinese persbureau Nieuw China zaterdagavond bekendgemaakt.

Spookrijder veroorzaakt ongeval

EINDHOVEN - Een 72-jarige spookrijder uit Veldhoven heeft gisteravond in Eindhoven een ongeval veroorzaakt. Daarbij raakte de man zelf gewond, evenals zijn 73-jarige vrouw. Ze zijn opgenomen in een ziekenhuis in Eindhoven. De inzittenden van de auto waarop de spookrijder botste, zijn lichtgewond.

De Veldhovenaar was de verkeerde rijbaan van de rondweg in Eindhoven opgereden. Een aantal auto's wist hem te ontwijken. Na enkele honderden meters botste de spookrijder tegen een auto die niet snel genoeg naar rechts kon uitwijken.

Reagan: Sovjet-actie Afghanistan mislukt

WASHINGTON/BONN – President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft gisteren verklaard dat de Sovjetbezetting van Afghanistan geen succes is gebleken. Hij riep de nieuwe Sovjet-leiding op mee te werken aan een vreedzame oplossing van het Afghaanse probleem. De Westduitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, deed een soortgelijke oproep. Het was dit weekeinde drie jaar geleden dat de Sovjetunie met een troepenmacht Afghanistan binnenviel.

„De VS is niet van plan dit moedige (Afghaanse) volk en zijn strijd te vergeten. „We hopen dat het nieuwe leiderschap van de Sovjetunie profijt zal trekken van de kansen die het nieuwe jaar zonder twijfel zal bieden voor het bereiken van een oplossing voor Afghanistan", zo zei president Reagan in een verklaring. Als toegestaan wordt dat de Sovjetagressie een succes wordt in Afghanistan, zal „het een gevaarlijke invloed hebben op de veiligheid van vrije mensen elders", aldus Reagan. Hij voegde eraan toe dat zelfs met een strijdmacht van bijna 105.000 manschappen de Sovjetunie niet in staat is het platteland te beheersen of de veiligheid te garanderen van veel steden.

„Moskou is er niet in geslaagd opnieuw een door de communisten gecontroleerd leger op de been te brengen of een effectieve regering in het leven te roepen. Dit is te danken aan „de geest- en wilskracht van de meerderheid van het afghaanse volk en aan de Moejaheddin, de vrijheidsstrijders, die zich blijven verzetten tegen de Russische invallers", zo verklaarde de Amerikaanse president.

De Amerikaanse regering steunt een politieke regeling, die tot stand moet komen via onderhandelingen en na terugtrekking van de Sovjettroepen. Afghanistan moet weer terugkeren in de gelederen van de onafhankelijke en niet-gebonden naties", zo meent Reagan. Hij zei de noodzaak van een oplossing te hebben besproken met president Zia ul-Haq van Pakistan tijdens diens recente bezoek aan Washington.

Verliezen

Volgens de president zijn de menselijke verliezen in de strijd zeer hoog. Reagan herhaalde zijn beschuldiging dat Moskou in Afghanistan chemische wapens gebruikt. "We hebben overtuigende bewijzen dat de Russen chemische wapens hebben gebruikt tegen de Afghanen", zo zei de president.

Ook West-Duitsland riep dit weekeinde de nieuwe Sovjet-leiders op hun troepen terug te trekken uit Afghanistan en akkoord te gaan met een internationale conferentie die een politieke oplossing moet zoeken voor het Afghaanse probleem. In een verklaring zei de Westduitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, dat het in 1981 door de Europese Gemeenschap gelanceerde idee van een internationale conferentie een „realistische manier is om een voor de Sovjetunie praktische oplossing te bereiken". Moskou verwierp overigens toentertijd het idee.

Hallo Mam Pieters

onze hartelijke gelukwensen.
Wij wensen gezondheid en alle goeds.
Sjeng, Mark III, Hans II, Paul I en Pim I.
kusje van ons allemaal.
Prosiet!

Proficiat Opa

Joost

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 16 december 1982 is het faillissement van de Besloten Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Paul Cox B.V., gevestigd te Sittard aan de Rijksweg Noord no. 77, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. A.G.M. Jansberg,
Baandert 3,
postbus 123,
6130 AC Sittard.

Op vrijdag 31 december 1982 is het 40 jaar geleden dat onze ouders en grootouders

Mia Paes-Gorissen

en

Wiel Paes

in het huwelijk traden.

De plechtige H. Mis tot dankzegging zal worden opgedragen om 14.30 uur in de St.-Martinuskerk (a.d. Maas) te Geulle.

Adres van de dag: zaal 't Centrum, Hulserstraat 89 te Geulle.

Receptie van 18.30 - 20.00 uur.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

v. Banninglaan 100,
6166 HB Geleen.

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij ons 50-jarig huwelijksfeest. Tevens wensen wij iedereen een gelukkig 1983.

G. Stoffens
J. Stoffens-Vaessen

Berg a/d Maas
Raadhuisstraat 72

†

In dankbare herinnering delen wij met droefheid mede, dat na een geduldig gedragen lijden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten in de leeftijd van 50 jaar, mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Peter Welling

echtgenoot van

Johanna Maria Geertruida Gerritse

Hoensbroek: A. Welling-Gerritse
Utrecht: Alie Thies-Welling
Nardy Thies
Valkenburg: Peter Welling
Jessica Welling-Coemans
Hoensbroek: Hans Welling
Familie Welling
Familie Gerritse

6433 GN Hoensbroek, 25 december 1982.
Frisostraat 15.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 29 december om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning, Pius XII Plein te Hoensbroek, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.
Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.35 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren is.
Avondmis tot intentie van de dierbare overledene dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het Uitvaartcentrum „DELA", Grasbroekerweg 20 in Heerlen. Bezoek maandag en dinsdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Voor uw deelneming en medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare en zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Johan Wilhelm Heinrichs

danken wij u allen hartelijk.

Familie Heinrichs-Janssen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op vrijdag 31 december 1982 om 19.00 uur in de parochiekerk Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster en tante

Maria Fret-Puppe

weduwe van

Ignatz Fret

USA: R. Markelski-Fret
Ch. Markelski
USA: H. Fret
A. Fret-Passino
Brunssum: U. Hendriks-Fret
A. Hendriks
USA: E. Fret
M. Fret-de Weerd
en haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Puppe
Familie Fret

6444 CE Brunssum, 24 december 1982.
Acaciastraat 71

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 29 december a.s. om 11.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Dinsdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

†

Met droefheid geven wij kennis dat de Heer tot Zich heeft genomen, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

Maria Sibilla Laven

weduwe van

Leonhard Vliegen

Gesterkt door het sacrament der zieken overleed zij in de leeftijd van 85 jaar.
Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie
Kerkrade: H.G. Vliegen
M.H. Vliegen-Pepels
en kinderen
Weert: W.J. Vliegen
M.J. Vliegen-Vondenhoff
en kinderen
Amsterdam: A.S. Vliegen
Kerkrade: E.M. Muitjens-Vliegen
en kinderen
Margraten: M.J. Vliegen
Kerkrade: A.G. Vliegen
M.Th. Vliegen-Sauren
Familie Laven
Familie Vliegen

Kerkrade, 23 december 1982
Abtenlaan 19,
6461 JG Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 29 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Kerkrade-centrum.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Dinsdag 28 december as. tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chevremont. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voorts Mijne broeders, wordt krachtig in den Heere en in de sterkte Zijner macht.

Na een leven waarin zij alles gaf wat zij kon, overleed 24 december 1982 mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helene Hermine Rauh-van Schaïk

echtgenote van

Jan Karel Rauh

Heerlen: J.K. Rauh
Klimmen: Jan Willem Rauh
Suzette Rauh-Hartman
Michiel
Liesbeth
Heerlen: Kees Rauh
Joke Rauh-Koopmans
Simone
Nijmegen: Gabriëlla Bige
Familie van Schaik
Familie Rauh

24 december 1982
Benzenraderweg 252, 6417 SZ Heerlen

De dienst van Woord en Gedachtenis, te leiden door de weleerwaarde heer ds. H. Nortier, zal gehouden worden woensdag 29 december as. om 13.30 uur in de Ned. Hervormde kerk aan het Tempsplein te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.
Vóór aanvang van de dienst is er gelegenheid tot condoleren bij de ingang van de kerk, vanaf 13.00 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met ontsteltenis bereikte ons het bericht van het overlijden van onze mede-directrice en medeoprichtster, mevrouw

H.H. Rauh-van Schaïk

Haar grote inzet en genegenheid voor anderen zal voor ons een stimulans blijven.

Medewerkers(sters)
Expertise-bureau J.K. Rauh bv.
te Heerlen.
Taxatie- en Inspectiebureau
J.K. Rauh bv. te Heerlen

24 december 1982

Wij willen haar naar de laatste rustplaats begeleiden, waarvoor onze bedrijven op woensdag 29 december as. gesloten zijn.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat plotseling, nog voorzien van de H.H. Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 84 jaar is overleden, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Johannes Wilhelmus Bemelmans

echtgenoot van wijlen

Anna Maria Francisca Smeets

De bedroefde familie:
Schin op Geul: Marie Bemelmans
Schin op Geul: Annie Bemelmans
Schin op Geul: Els Kavsek-Bemelmans
Jacques Kavsek
Nico, Ralf, Edith, Susan en Michel
Schin op Geul: Trees Heyenrath-Bemelmans
Hein Heyenrath
Kitty, Marianne en Frank
Familie Bemelmans
Familie Smeets

6305 AS Schin op Geul, 23 december 1982.
Breeweg 17.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op dinsdag 28 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleance zijn.
Voor de zielerust van de overledene zal heden maandag om 19.00 uur een avonddienst gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29 te Valkenburg. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Na een weldoend en zorgzaam leven met begrip en liefde voor velen werd na 67 jaar het leven voltooid van mijn lieve man, mijn vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Frits Willems

echtgenoot van

Henriëtte Thissen

Hij overleed op eerste kerstdag, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Sittard: H. Willems-Thissen
Mierlo: Mary Vossen-Willems
Ernest Vossen
Friso, Koen
Familie Willems
Familie Thissen

6131 GD Sittard, 25 december 1982
Haspelsestraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben woensdag 29 december om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus (Grote Kerk) te Sittard. Aansluitend zal in het crematorium te Heerlen om 11.30 uur de crematieplechtigheid plaatsvinden.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 9.30 uur in de kerk.
Avondmis: dinsdag om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard heden maandag van 17.30-19.00 uur.

Wij hebben de droeve plicht u mede te delen dat op 25 december 1982 is overleden de heer

Frits Willems

In hem heeft onze onderneming een stuwende kracht verloren, en wij een goede vriend.

Directie en medewerkers verhuisbedrijf
Bern. Willems.
Sittard

Enige en algemene kennisgeving

†

God heeft gegeven en tot Zich genomen ons lief zoontje en broertje

Brendon

* 16 augustus 1982
† 25 december 1982

Tom en Marion
Robson-Meckel
Douglas

6469 XG Kerkrade (Eygelshoven), 25 december 1982
Kwikstaartstraat 65

De kerkdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 28 december om 10.00 uur in de Pastoor van Arskerk te Hopel-Eygelshoven.
Geen condoleren.
Geen bezoek aan huis.

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij U mede dat God heden tot Zich genomen heeft, geheel onverwacht, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 70 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Palm

weduwe van

Jacobus Hubertus van Kruchten

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth: G. van Kruchten
B. van Kruchten-Claassen en kinderen
Nuth: A. van Kruchten
C. van Kruchten-de Rolj en kinderen
Nuth: A. Loomans-van Kruchten
A. Loomans en kinderen
Nuth: M. Boon-van Kruchten
J. Boon en kinderen
Familie Palm
Familie van Kruchten.

6361 VK Nuth, 25 december 1982.
Corr.adres: Barbarastraat 17.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 29 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St-Bavo te Nuth.
De avondwake zal gehouden worden op dinsdag 28 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 106. Bezoekuren van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is op kerstavond, na het bijwonen van de nachtmis in het ziekenhuis te Brunssum, in de leeftijd van 85 jaar, van ons heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Sybilla Rademakers

echtgenote van wijlen

Joseph Janssen

In dankbare herinnering
Schinveld: J.A. Janssen en kinderen
Sittard: J.F. Janssen en kinderen
Schinveld: Th. van Wessel-Janssen
en kinderen
Schinveld: A. van Mourik-Janssen
en kind
Schinveld: J.L. Janssen-Schrijen
en kinderen
Schinveld: L. van Wissen-Janssen
en kind
en al haar achterkleinkinderen
Familie Rademakers
Familie Janssen

6451 EP Schinveld, 24 december 1982
Kloosterlaan 12

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 29 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Geen condoleren.
De avondwake is as. dinsdag 28 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel naast de kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diversen

Specialzaak FRANSE KACHELS, goed en goedkoop. Tel. 04459-1638.

Voor verkrijgen van gunsten DANK aan de H. Judas Thaddeus.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor de mooie jaren die we samen bij haar en met haar mochten doorbrengen, is op het hoogfeest van Kerstmis onverwacht van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Anneke Bosch-Rings

Voorzien van de h.h. sacramenten overleed zij in de leeftijd van bijna 92 jaar.

Udligenswil (Zw): Jan en Corry
Bosch-Galjaard
Beegden: Jo en Anneke
Bosch-Hartkoorn
Meerssen: Frans en Els
Bosch-Winkens
Haar kleinkinderen
Marianne en Hans
Karin en Felix
Ellen en Bob
Jan en Yvonne
Ellen en Allart
Patricia en Jan
Frank
Haar achterkleinkinderen
Jan, Tim, Saskia, Fabienne,
Sarina, Lavinia, Dominique en
Gaston

6218 AC Maastricht, 25 december 1982
Reinaartsingel 70
Corr.adres: Synagogeplantsoen 32,
6231 KK Meerssen

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op woensdag 29 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Itteren.
Schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het Uitvaartcentrum Dielemans, Aesculaapstraat 6 (Brusselsepoort) Maastricht, van 11.00 tot 12.00 en van 17.00 tot 18.00 uur.

†

Heden overleed na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, dochter, schoondochter, schoonzuster, tante en nicht

Wilhelmina Maria Cornelis de Haard

echtgenote van

Herman Johannes Ottema

op de leeftijd van 49 jaar.

De bedroefde familie:
H.J. Ottema
Anita en Huub
Familie de Haard
Familie Ottema

6416 TL Heerlen, 24 december 1982.
Hendrik van Veldekestraat 69.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben dinsdag 28 december om 13.00 uur in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd, Molenberg te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot bezoek aldaar van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het onverwachte overlijden van ons erelid,

de heer Paul Vos

met grote dankbaarheid blijven wij hem gedenken.

bestuur en leden
S.V. Schutterveld

Met leedwezen namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons lid

Paul Vos

In hem verliezen wij een zeer gewaardeerd lid en sportvriend, wiens nagedachtenis lang bij ons in ere zal blijven.

Bestuur en leden SV Juliana
Brunssum

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat de Heer tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 68 jaar, mijn lieve en zorgzame man, onze dierbare oom en neef

August Willem Max Vanwersch

echtgenoot van

Berta Klerings

Mevr. B. Vanwersch-Klerings

6471 GG Eygelshoven, 24 december 1982
Laethof 60

De rouwdienst van woord en gebed, geleid door ds. Drost, zal plaatsvinden op woensdag 29 december as. om 11.00 uur in het oude kerkje van St.-Jan te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het rouwcentrum „Jan van Hasselt", Spoorsingel 4, Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00-18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Een hartelijk woord van dank aan de rector, doktoren, verplegend personeel afdeling 4 van de Verpleegkliniek te Heerlen, voor de liefdevolle verzorging.

Mevrouw B. Vanwersch-Klerings

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurige ziekte doch vrij onverwacht is op 80-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Maria Daemen

weduwe van

Jan Leonard Bemelmans

Bingelrade: Leo en Ellie
Bemelmans-Pasing
Lilian en Jean
Familie Daemen
Familie Bemelmans

6456 AG Bingelrade, 23 december 1982
Dorpsstraat 164

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 28 december om 10.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Bingelrade.
Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Heden zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard, bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Bedroefd, maar in zeer grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede, dat God, toch nog vrij plotseling tot Zich heeft genomen, voorzien van de h.h. sacramenten, op 63-jarige leeftijd mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Jaspers

echtgenoot van

Anna Coenen

Geleen: A. Jaspers-Coenen
Geleen: Miep Jaspers
Berg a.d. Maas: Wil Jaspers
Maas: Els Jaspers-Verlaan
Geleen: Trudy Schroeren
Familie Jaspers
Familie Coenen

6166 AA Geleen, 25 december 1982
Beekhoverstraat 13

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 29 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Hart van Jezus (Paters Carmelieten), Rijksweg Noord Geleen, waarna de crematie om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, ... 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar aansluitend schriftelijk condoleren vanaf 11.30 uur.
Tot intentie van onze dierbare overledene zal de avondmis worden opgedragen dinsdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St.-Barbaraziekenhuis Geleen alleen heden maandagavond van 18.30-19.30 uur.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, ...

Fien Schlijper

weduwe van

Nikolaus Theodor Charlier

Zij overleed op de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het H. Oliesel.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kinderen,
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Schlijper
Familie Charlier

6464 XJ Kerkrade, 24 december 1982.
Kastanjestraat 3.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 29 december as. om 14.00 uur, in de parochiekerk van Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld, ... v.d. Muhlenlaan.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis dinsdag 28 december om 18.00 uur in bovengenoemde kerk. Voor vervoer wordt gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Zeer bedroefd, maar ook dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede, dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 57 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Peter Joseph Hubert Houben

echtgenoot van

Gerarda Johanna Elisabeth Aelmans

G.J.E. Houben-Aelmans
Mia en Ed Vlieks-Houben
Pierre Houben en Marlies
Frans Houben en Carola
Bert Houben
Jos Houben
Familie Houben
Familie Aelmans

6412 AW Heerlen, 24 december 1982
Kempkensweg 6

De plechtige h. eucharistieviering zal gehouden worden op woensdag 29 december as. om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna begrafenis op de Algemene Begraafplaats te Voerendaal.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Dinsdag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in de kerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Geheel onverwacht hebben wij eerste kerstdag afscheid moeten nemen van mijn lieve en zorgzame man, onze broer, zwager, oom en neef

Leo Werrij

drager van de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau in zilver
begiftigd met de gouden speld van de zangersbond en de gouden speld van de slagersbond

echtgenoot van

Truus Evers

Hij overleed op 69-jarige leeftijd, voorzien van het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade: **G.J. Werrij-Evers**
Familie Werrij
Familie Evers

6461 TJ Kerkrade, 25 december 1982
Ailbertuslaan 233

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 30 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van De Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld (Dir. v.d. Muhlenlaan), waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Leo wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 29 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont van 18.00 tot 19.30 uur.
Woensdag geen bezoek.
Voor vervoer naar het crematorium en terug wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Op 1e kerstdag is vredig ingeslapen, na een kortstondige ziekte, onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Boer

weduwe van

Feike Westerhof

in de ouderdom van 84 jaar.

In dankbare herinnering
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, 25 december 1982
Bejaardencentrum „De Kruisberg"
Corr.adres: Retersbekerweg 78,
6343 PL Klimmen

Onze moeder en oma is opgebaard in de rouwkamer van het bejaardencentrum „De Kruisberg", Kruisbergstraat 47 te Brunssum.
Donderdag 30 december om 11.00 uur zal er een dienst van woord en gebed worden gehouden in de zaal van het Leger des Heils aan de Horizonstraat te Treebeek-Brunssum, waarna aansluitend de begrafenis op de begraafplaats aan de Marebosjesweg te Brunssum.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed in de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Hubertina Elisa Selder

weduwe van

Frans Werner van den Groenendael

in de ouderdom van 83 jaar.

In dankbare herinnering
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

6431 NH Hoensbroek, 23 december 1982
Slakkenstraat 85

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben dinsdag 28 december om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o. Nieuwstraat 118 te Hoensbroek, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden na een kortstondige ziekte zacht en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 68 jaar mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Martinus van den Bergh

echtgenoot van

Wilhelmina Houben

Grevenbicht: **W. van den Bergh-Houben**
Buchten: **Harie van den Bergh**
Tiny van den Bergh-Janssen
San Diego (USA): **Mathieu van den Bergh**
Shortstonn (G.Br.): **Suzanne van den Bergh-Pex**
Mia Beard-van den Bergh
Derrek Beard
Grevenbicht: **Frans van den Bergh**
Margriet van den Bergh-Op den Kamp
Papenhoven: **Lenie Goedermans-van den Bergh**
Wim Goedermans
Stein: **Pierre van den Bergh**
Marjan van den Bergh-van Eijndhoven
Stein: **Willy van den Bergh**
Marlies van den Bergh-Driessen
en al zijn dierbare kleinkinderen
Familie van den Bergh
Familie Houben

6127 AM Grevenbicht, 25 december 1982.
Pannesheuvel 14.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 29 december om 10.30 uur in de parochiekerk H. Catharina te Grevenbicht, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medelevenis er geen condoleren.
Avondmis voor de dierbare overledene dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

✝ **Sophia Rulkens**, leeftijd 67 jaar. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 28 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Thorn, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats aldaar.

✝ **Lidy Meuwissen**, leeftijd 58 jaar. De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op dinsdag 28 december a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Landricus te Echt, waarna de begrafenis op de begraafplaats St.-Annahof te Echt.

Bocholtz. Goed gesitueerd, vrijstaand karakteristiek woonhuis met rondom tuin (400 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, douche, keuken, woonkamer, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 89.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Schinveld, café woonhuis met schuur en stallen en meer dan 1 ha weiland. Voor diverse doeleinden geschikt te maken o.a. manège, toeristische bestemming etc. Vraagprijs ƒ 140.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Roosteren. Halfvrijst. goed, gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin (340 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, m.k., bergkast, woonkamer met open keuken. Verd.: 3 slaapkamers en een badkamer, c.v. Prijs ƒ 102.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

BRUNSSUM: van part. te k. halfvrijst. woonhuis m. c.v. en garage. Inl. dag. 045-254713. Na 18.00 uur.

HOENSBROEK: centrum vrijst. woonhuis te k. ƒ 125.000,– Tel. 220715.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

New Look B.V., Steiger- en bouwmachineverhuur, Edisonstr. 8, Schaesberg, tel. 045-312154 of 312709.

MERCEDES 200 met LPG. november '80, nieuw model, 64.000 km gelopen, schuifdak, deurvergrendeling, getint glas, blauwmetallic, radio-cass., aluminium velgen, als nieuw. Autobedrijf Hans Bastings, Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Eindejaarsopruiming; alle inruilauto's afgeprijsd. Een greep uit onze kollektie: Talbot-Rancho '82; Talbot Solara SX '81; Talbot 1510 GL en LS '81, Simca 1308 GT '78, Simca 1308 GLS '78, '77 en 77, Horizon 1.5 GL '81; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 '76, Sunbeam 1600 GLS '77, Saab 99 coupé '76, Renault R5L '78; Audi 100 L '77; Peugeot 305 GLD '82; Peugeot 504 diesel stat.car. '79; Fiat Ritmo diesel CL '81; Mazda 626 luxe uitv. met gas '81, Simca 1100 automaat '78; Austin Allegro '75, diverse goedkope auto's; ROB VAN HAM AUTO'S; de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455; inr. en fin. mogelijk.

Te k. OPEL Kadett coupé de luxe, incl. radio, mistl. enz. Kl. oranje, zeldz. mooi, vr.pr. ƒ 3250,–. Staringstr. 29, Molenberg-Heerlen.

PEUGEOT 505 SR met LPG, zeer mooi, 1980, el. ramen, el. schuifdak, nieuwprijs ƒ 35.000,- nu ƒ 14.500,-. Autobedrijf Hans Bastings, Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Te k. sportw. i.st.v.nw. TALBOT Matra Bagheera type S '77 weinig km gel. met radio-cass. ƒ 5250,–. Inl. 043-10140.

Garage Schaepkens biedt te k. aan: OPEL Rekord bwj. '78, als nieuw, 59.000 km, 1e eig. ƒ 6750,–; Datsun 100A '76, 53.000 km, ƒ 3250,–; Opel Manta '77, i.z.g.st. ƒ 5250,–; Mazda 929 coupé '77, ƒ 3550,–; Audi 100 2.0 L i.z.g.st. ƒ 4550,–; Mazda 323 automaat als nieuw, 1e eig. ƒ 6450,–; Toyota Corolla coupé H30 '77, ƒ 3950,–; Fiat 124 als nieuw, rood '78, ƒ 5450,–. Tel. 04405-2896. Klimmenderstr. 110, Klimmen.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Yorkshire TERRIERS, teckeltjes, poedeltjes, korth., fokjes m. stamb. Kennel v. Manolito, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

Te k. DWERGPOEDELTJES en Yorkshire terriertjes, Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

Engelse COCKER SPANIELS, blauwschimmel m. stamb., Pelikaanstr. 9, Heerlen.

Te koop **RIJPAARD, 7 jaar, kl. zwart, stokmaat 1.70 m. Te bevr. tel. 045-420021.**

Te k. prachtige YORKSHIRE TERRIERTJES, geënt, ontwormd en stamb. Heerstraat Zuid 4, Stein, tel. 04495-3594.

Te k. C-PONY, 9 jaar, ruin, L-dressuur m. springen, tel.: 04495-5228.

Auto's en motoren

Te k. Opel KADETT, bj. '78 met lpg, kleur lichtgroen. Te bevr. Wiegelrade 5, Spaubeek, tel. 04493-2684.

ALFA ROMEO-DEALER E.A. Kozole B.V., kwaliteit is te koop! Edisonstr. 23, Schaesberg, t.o. draf- en renbaan, tel. 045-321088. Biedt te koop aan: Guilletta 1.6 ivoor '80; Alfetta 2000 '79; Alfa Spider 1600 '78; Alfasud 1300 nieuw type '80; Alfasud TI Nuova 1500 '80; Alfasud 1300 m. LPG '80; Renault 30 TX, duurste uitvoering '80; Triumph Spitfire 1600 17.000 km gel. '80; Datsun Sunny 140 '80; Peugeot 504 TI '77; Peugeot 504 '75; Rover 2600 '79; Citroën GS 1220 '78; Mini 1000 special '79. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring. Diverse Alfa's en Alfasuds te koop: opknapauto's.

Leuke INRUILERS te koop, ook nog div. stationwagens. Auto Peters, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

ASCONA 19 N luxe, 4-drs. op gas '79; Ascona 16 S 4-drs., autom. '76; Ascona 16 N '77; Renautl 4 TL '80; Kadett '74, '78, '79; Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te k. schitterende BMW 728, automaat 1980, veel extra's, 1e eigen ƒ 27.500,– incl. btw. 045-243726.

Te k. Opel Kadett City bwj. '76, i.z.g.st. Te bevr. Anjelierstr. 137a, tel. 045-212096, Heerlen.

Fiat KOLENBURG BV biedt aan: Fiat Ritmo 65 L, 3-drs. '8; Innocenti Mille '81; Golf Diesel '80; Renault 4 GTL '81; Renault 4 TL '80; Fiat Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs '79; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. '79; Fiat 131 TC 1600 4-drs. '79; Fiat 131 1600 CL 2-drs. '79; Citroën GS '79; Ford Fiesta '79; Toyota Corolla '79; Citroën GSXL '78; Renault 5 GTL '79; Renautl 5 TL '77; Peugeot 305 SR '78; Mitsubishi Lancer LPG '78; Citroën Dyana '77; Fiat 127-900 '77; Fiat 128-1100 CL 4-drs. '78; Motor Honda CX 500 als nw. 3000 km. Bovendien direktiewagen Argenta 2000 Cab. 3 mnd. oud, '82; Panda 45 '81. Bovag-garantie en snelle financiering. Ook auto's van ƒ 500,- tot ƒ 2000,-. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstraat 12, Heerlen. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

LET OP! LET OP! op inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijken, vergelijken in prijs en kwaliteit vraagt niet hoe 't kan maar profiteer ervan: BMW 2800 L aut. '77, nieuwst. ƒ 3950,-; Opel Manta '77 aut. ƒ 5750,-; Datsun 120 AF II coupé, 1e eig. '79 ƒ 4950,-; Datsun Cherry '77 ƒ 2950,-; Peugeot 104 '77 ƒ 3750,-; Peugeot 504 GL autom. op gas '77 ƒ 3950,-; Toyota Carina '76 ƒ 2450,-; Chevrolet Monte Carlo coupé 8 cyl. autom. op gas '76 ƒ 3750,-; BMW 1802 '76 ƒ 3950,-; Peugeot 304 GL '77 ƒ 2950,-; Mazda 1300 combi met gas '76 ƒ 2450,-; Renault 5 TL met pool '77 ƒ 3950,-; Mazda 929 coupé '76 ƒ 2450,-; Honda Civic ƒ 1750,-; VW bus pers. met gas '76 ƒ 3450,-; Mazda 929 '78 ƒ 3950,-; BMW 520 '74 ƒ 2450,-; Opel Rekord '76 ƒ 1950,-; Ford 1600 '75 ƒ 2450,-; Audi 80 GL '75 ƒ 850,- met spuitwerk. Inruil, financ. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. VOLVO 242 DL met lpg i.z. mooie st., bwj. 76 ƒ 4500,–; Peugeot 504 TI bwj. '76 ƒ 3250,–; Citroën GS i.z. mooie st., bwj. eind '76 ƒ 2350,–; Opel Kadett Special bwj. nov. '75 ƒ 2950,–; Peugeot 104 i.g.st., bwj. '73 ƒ 950,–. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen, tel. 04405-1994.

MERC. 307 D '77, '78, '79, open en gesl. meubelbak. Merc. 306 D dubbelcab., Merc. 206 D bestel, Merc. 508 D open en gesl. BE-rijbew. Opel Blitz BE, Hanomag F 55, F 66, F 76, Honda Civic '79, Datsun 120 Y '76 coupé. W. Feyts auto's, Vaesrade 61-63, Nuth, tel. 045-243317.

Prijsbewuste mensen kopen bij AUTORAMA! Ruime keuze en prima garanties. Mercedes 450 SL '76, 1e eig. kl. grijs, i.st.v.nw. ƒ 28.500,–; Chevrolet Monza Spider '80 gas 1e eig. kl. wit alle acc. ƒ 12.000,–; 2x VW Golf C diesel '82 1e eig. kl. blauw 15.000 km ƒ 15.500,–; Renault 5 TL '81 gas, 1e eig. kl. rood ƒ 10.000,–; Mitsubishi Colt GLX '80, 1e eig. kl. blauw ƒ 8900,–; Ford Taunus 1,6 L '80 gas 1e eig. kl. ivoor ƒ 8750,–; Opel Rekord 2.0 '80 kl. bruin ƒ 10.500,–; Opel Ascona 1.9 '80 gas 1e eig. kl. geel ƒ 9500,–; Citroën GS 80 gas 1e eig. kl. blauw ƒ 7500,–; Opel Kadett t '80 kl. bruin ƒ 9250,–; Opel Manta 2.0 SR '79 kl. grijs ƒ 9500,–; 2x Opel Ascona 2.0 diesel '79 1e eig. kl. bruin vanaf ƒ 8250,–; Opel Commodore Berlina dec. '79 kl. bruin ƒ 11.500,–; Opel Commodore '79 gas kl. blauw ƒ 9750,–; Opel Senator 2.9 S '78 kl. grijs i.z.g.st. ƒ 11.750,–; Rover 3500 autom. '79 gas kl. bruinmet. ƒ 9000,–; Bonito FT '79 model Ferrari ƒ 7500,–; 2x Lada Niva '78-'79 vanaf ƒ 7000,–; VW Derby LX '79 kl. grijs ƒ 7500,–; Renault 5 TL '79 kl. rood 35.000 km ƒ 6750,–; Citroën Visa '79 1e eig. kl. groen ƒ 7250,–; Talbot Horizon 1,3 GL '79 1e eig. kl. grijs ƒ 7000,–; Talbot 1308 GLS '79 gas kl. grijs ƒ 5750,–; Ford Escort 1,3 L '79 kl. grijs ƒ 7000,–; Datsun Sunny Coupé '79 kl. groen ƒ 7500,–; Alfa Giulietta 1,8 '79 kl. ivoor ƒ 8750,–; Alfa Giulietta 1.6 '79 kl. grijs ƒ 8750,–; Alfa Giulietta 1,3 '78 kl. groen ƒ 7250,–; Alfa Giulia 1,6 '78 kl. rood ƒ 4500,–; BMW 730 '78 kl. groen i.z.g.st. ƒ 13.750,–; BMW 528 autom. '78 gas kl. bruin ƒ 9000,–; BMW 525 T '78 gas kl. met.rood ƒ 9250,–; VW Golf GTI T '78 kl. rood nw. motor ƒ 8250,–; VW Scirocco GT '79 kl. antraciet ƒ 8750,–; Renault 5 Alpine '79 kl. zwart nw. motor ƒ 8750,–; 2x Matra Bagheera '77 '78 kl. wit/rood ƒ 6750,–; Peugeot 504 TI dec. '78 kl. bruin ƒ 6750,–; Peugeot 305 SR '78 kl. groen ƒ 6750,–; Peugeot 604 autom. '78 kl. rood ƒ 6000,–; Ford Capri 1600 autom. t '79 kl. rood ƒ 7000,–; Ford Escort autom. '78 kl. grijs ƒ 4500,–; Ford Taunus 2.0 GL autom. '78 kl. rood ƒ 5750,–; Ford Granada 2.3 L '78 gas kl. bruin ƒ 6500,–; Honda Accord Sedan '78 kl. rood ƒ 6750,–; Honda Accord '78 kl. blauw ƒ 6500,–; Citroën GS '78 kl. bruin ƒ 4250,–; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '78 kl. bruin ƒ 6750,–; Opel Ascona 16 '78 kl. blauw ƒ 5500,–; Opel GT '74 kl. rood ƒ 7000,–; 4x Opel Manta SR GTE '78 vanaf ƒ 6000,–; Porsche 924 dec. '76 kl. zwart ƒ 14.750,–; Mercedes 200 '77 kl. bruin i.st.v.nw. ƒ 13.000,–; Bedford diesel '77 orig. campingbus ƒ 7500,–; Cadillac Seville '77 kl. grijs ƒ 8500,–; Volvo 343 DL '77 kl. geel ƒ 4750,–; 2x VW Scirocco TS '77 kl. zwart vanaf ƒ 5750,–; Triumph Spitfire '77 kl. groen ƒ 5500,–; Mini 1100 Spec. '77 kl. grijs ƒ 3500,–; Ford Taunus 1.6 L kl. bruin ƒ 4000,–; Ford Capri 2 1,6 '77 kl. bruin ƒ 4000,–; Ford Taunus 2,33 Ghia '78 kl. bruin ƒ 5500,–; BMW 2500 '77 gas kl. blauw i.s.v.nw. ƒ 4500,–; Mercedes 250 SE T '75 gas kl. groen ƒ 7750,–; 2S Mitsubishi Celeste '77 kl. bruin ƒ 4500,–; BMW pers.bus '76 kl. wit i.z.g.st. ƒ 3750,–; Opel Manta '76 lichte schade ƒ 2250,–. Tal van goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,–. Inkoop - inruil en direkte financ. mog. ANWB-keur. toegest. Moderne all-round service, afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

Ton Quadflieg biedt aan: BMW 320I Alpina uitv. blauwmet. ƒ 11.750,–; Ford Mustang Ghia autom. LPG kl. zwart '80 ƒ 12.750,–; Ford Granada 2.0L 4-drs. '80, groen metallic ƒ 8950,–; Honda Accord Sedan '80, koper metal. ƒ 11.750,–; Opel Kadett hatchback 1.2 S '80 blauw metall. ƒ 11.500,–; Toyota Celica liftback ST apart mooi '78 ƒ 7950,–;0 Honda Civic '81 '79; vanaf ƒ 6950,–; Fiat 128 CL 4-drs. '80 zilvermetall. ƒ 7950,–; Mini inocenti '80, kl. rood als nw. ƒ 6950,–; Toyota Corolla sportswagen, 3 drs. m. div. extra's '79 ƒ 6950,–; Ford Taunus 1.6 L 2-drs. en 5-drs. stationcar '79 ƒ 6950,–; Opel Rekord 2.0 S in absol. nwe. st. ƒ 7950,–; Ford Granada 2.3 GL autom. 5-drs. stationwagen '78, blauw metall.; Mitsubishi 2000 GT Celeste m.v. acces. ƒ 5750,–; Vauxhall Chevette type Kadett '79; ƒ 5750,–; Citroën LN '78, blauw metall. ƒ 4950,–. Div. goedkope inruilauto's vanaf ƒ 500,–. Volledige garantie en vlotte financiering. Eigen service afd. Kerkstraat 113, Ubach o. Worms, tel. 321810.

Te k. Opel ASCONA, zeldzaam mooi, 4-drs. bwjr. '80, km. 38.050. Pr. ƒ 8750,–. Staringstr. 7, Molenb. Heerlen.

Te k. Opel ASCONA 1600 S de Luxe bwj. '77 met gas. ƒ 4750,–. Nieuwstr. 51, Heerlen-Schandelen.

FIAT Ritmo 65L '80, 40.000 km als nieuw; Opel Kadett 1600S '79; Opel Ascona 2000L 4-drs. '79; Ford 1600 L 4-drs. nieuw type '80; Ford 1600 GL met gas; Ford Escort 1300 GL sportuitvoering '79; Ford Escort 1300 L '79 en '78; Galant GXL 2000 5-bak met gas '79; Galant LS 1600 '79 als nieuw; Horizon 5-drs. GL 1500 '79; Datsun Cherry 1200 L 3-drs. '79; Honda Accord 4-drs. '79 met gas; Civic 1200 3-drs. '78; Audi 100L '79; Alfa GTV 2000 5-bak '78; Mazda 626 '79, 4-drs.; Alfa Sud 1500 L 5-bak '80; Toyota Celica 1600 ST 5-bak '78, ƒ 4750,–; Passat L '75 ƒ 1250,–; VW Golf '75 ƒ 2250,–. Inruil en financ., garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Te k. onder garantie: FORD Taunus 1600 Ghia '80; Opel Rekord 2000 4-drs. '79; Ford Taunus 1600 '80; Opel Ascona 1900 '78; Audi 100 '77; Toyota Celica Liftback 2 ltr. '79; Honda Accord automaat '78; Ford Taunus 2 ltr. op gas '80, 4-drs.; Ford Escort automaat op gas '79 en Sunbeam '74. Inruil - financiering en garantie. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt). Tel. 045-314175.

Auto Limburg een kei in lage prijzen en kwaliteit. FORD Taunus 1,6 L met gas 4-drs. met.bruin '81 ƒ 9950,–; Ford Taunus 1,6 L combi met.groen '81 ƒ 9950,–; Fiat 127 groen '80 ƒ 7750,–; Mercedes 280 Coupé met.groen '77 ƒ 18.500,–; Mitsubishi Sapporro 2000 GSR met.grijs '79 ƒ 8900,–; Opel Kadett m. gas beige type '80 ƒ 10.500,–; VW Golf M oranje '79 ƒ 9250,–; Taunus 1.6 L 4-drs. met.grijs type '80 ƒ 8250,–; Taunus 1.6 L 2-drs. beige type '80 ƒ 8250,–; Renault 4 L beige '79 ƒ 5900,–; Mazda 323 3-drs. met.blauw '79 ƒ 7750,–; Ford Taunus 2-drs. m. gas met.bruin '78 ƒ 5750,–; Renault 5 GTL geel '78 ƒ 5900,–; Honda Accord 4-drs. met.grijs '78 ƒ 7750,–; Ford Fiesta 1100 L met.bruin '78 ƒ 6750,–; Ford Fiesta 1100 L met.grijs '78 ƒ 7250,–; Alfa Sud oranje '78 ƒ 4250,–; Fiat ritmo 4-drs. rood '78 ƒ 6750,–; Horizon GLS oranje '78 ƒ 6750,–; Peugeot 305 SR m. gas '78 ƒ 7750,–; Audi 100 LS groen '78 ƒ 6750,–; Opel Kadett stat. geel '78 ƒ 6900,–; Mazda 323 3-drs. rood '78 ƒ 5900,–; Fiat 127 rood '78 ƒ 4950,–; Toyota Corr. 30 DL rood '78; Mitsubishi 1600 Galant GL met gas met.grijs '78 ƒ 5900,–; Mitsubishi GalAnt 1600 GL met.blauw '77 ƒ 4750,–; VW Derby LS m. gas groen '77 ƒ 5750,–; Mitsubishi Celesta 1600 ST met.blauw '77 ƒ 5750,–; Ford Fiesta met.groen '77 ƒ 5900,–; BMW 316 geel '77 ƒ 8250,–; Audi 100 Avant GL 5E met.grijs '77 ƒ 7750,–; Simca Matra oranje type '77 ƒ 6750,–; Honda civic geel '77 ƒ 4750,–; Granad USA Coupé '77 ƒ 2250,–; Fiat x 1/9 rood '75 ƒ 5750,–. Garantie, inruil en vlotte financiering. Elke keuring toegestaan. Eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-4808.

Te k. FIAT 131 S Mirafiori bj. '75 ƒ 1000,–, Kasteelstr. 54, Brunssum.

Te k. BMW 520, bwj. '75, sportv., radio, trekh., nr.pr. ƒ 2450,– Laagstr. 30 H'broek (Steenberg).

Heeftu een nieuwe of gebruikte auto in gedachten? Dan hoeft u niet tot 1983 te wachten. Ook tussen kerstmis en nieuwjaar staan wij met raad en daad voor u klaar. Speciale prijzen tijdens deze dagen ook bij aankoop van een gebruikte wagen, o.a. BMW 518 '82; Audi 100 S '81; Volvo 244 GLT '80; Rover 2600 '79; Rekord caravan 2.0S met lpg '79; Ford Taunus 1.6L met lpg '79; Talbot Horizon 1.3 LS '79; Escort 1300 luxe '78; Simca 1308 GLS '78; Allegro 1100 luxe '77; Fiësta 1100 luxe '77; Opel Kadett Extra '76; speciale aanbieding in Ford, Fiesta, Escort, Sierra en Granada. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek tel. 045-212459.

VW 1300 '73 ƒ 950,–, BMW 2002 mooie auto ƒ 1450,– Ganzeweide 146 Heerlerheide.

Te koop onder garantie en service Golf GL diesel type '82; Rekord 5-drs. carav. 23 diesel autom. '81; Manta 20S uitb. pakket type '79; Manta 16 S CC '79; Mercedes 240D '76; Mercedes 230 autom. '77; Honda Civic type '81; Ascona 16 S '76; Granada 4-drs. LPG '77; Peugeot 604 '78; Ford Fiesta '79; Ascona '73; Mini '73; Volvo 121 '65. Inr. financ. garantie. Autobedrijf Leo Franken Ganzeweide 59 Heerlen t.o. meubelzaak Fuhren tel. 045-216475.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: FORD Escort 1.3 Lux Bravo bruin juni '82; Escort 1.1 Luxe Bravo zilver mei '82; Escort 1.1 Luxe Bravo Champagne metallic '82; Fiesta 1.1 Luxe zilvermetallic '80; Fiesta 1.1 S bronsmett. '79; Taunus 1.6 LS blauw '80; Opel Kadett 1.2S 3-drs. beige '82; Kadett 1.2 S spec. 3-drs. groenmetall. '80; Rekord 1.9N 4-drs. wit type 80 met LPG, Ascona 1.6 N 4-drs. blauw maart '82; Ascona 1.6N 4-drs. groen '76; Volvo 244 DL groen type '81; Honda Civic 1200 Luxe goud '78 automatic; VW Jetta LS 4-drs. zilvermet. '80 automatic; VW Golf SC beige '81 automatic; VW Golf Diesel roodmet. type '81; Mini Spec. zilver 1100 type '78 ƒ 3700,–. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek tel. 045-215691.

Te k. GOLF diesel LD bj. '80, 04402-4481.

Opgelet wij BETALEN ƒ 25,– tot ƒ 500,– voor uw auto, tel. 045-418346.

Weg. omst. zeer goede MERCEDES 240 diesel kl. groen met radio, trekh. beslist nooit taxi geweest. Reeds voorz. van winterbanden, enz. Bj. '76, vr.pr. ƒ 5750,–. Inr. kl. auto mog. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. RENAULT 4 GTL bwj. '79, tel. 045-711492.

CAPRI 2,3 Amerik. uitv. '77 ƒ 3950,-; Honda Civic '79 spuiter LPG ƒ 5950,-; Taunus 1600 L '79 LPG ƒ 6500,-; Renault R18 GTS '79 ƒ 8750,-; BMW 318 LPG '80 zender ƒ 13.950,-; Opel Kadett '78 ƒ 5750,-; Autobianchi '78 ƒ 3750,-; Opel Kadett '76 ƒ 3500,-; Saab 99 GL '77 LPG ƒ 2750,-; Datsun Cherry '75 ƒ 1750,-. P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str. Ook ruilen zonder geld. Tel. 043-627308.

Te k. HONDA Civic, bwj. '78, kl. blauw metal., i.g.st., pr. ƒ 4000,–, tel. 04490-12587.

AUTOVERZEKERING W.A. vanaf ƒ 117,– casco vanaf ƒ 207,– per jaar. Bel 045-721502 Ass.kant. Wings.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 luxe bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen. Donny Klassen, B.V. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-727354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

GOLF diesel bwj. '77, bijz. mooi, kmst. 84.300, ƒ 5950,-, tel. 045-323332.

Geld en goed

Tussentijds VERZILVEREN van spaarbrieven. Bel vrijblijvend 045-750305/712715, Hoolstr. 45, Voerendaal.

Veel geld is er te verdienen met export. Heb de mogelijkheden en OPDRACHTEN. Geen kapitaal, daarom gezocht mede-firmant met min. ƒ 35.000,–. Mogelijk dit bedrag in 4 maanden te verdubbelen. Br.o.no. SH 134, LD, Nobelstr. 12, 6411 LD Heerlen.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Onderwijs

SPAANSE les door Spaanse docente, tel. 045-253970.

U lest toch ook bij een

G.R.K. 81

rijschool. Herkenbaar aan de gele stickers.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

TRACTORBANDEN o.a. Kléber, Pirelli e.a. Verplegingswielen en rubber stalmatten. J. Rouwette Klimmen, tel. 04405-1286.

Vakantie

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden. Nu ƒ 5895,-. Show Ubachs Eygelsh.gr. 39, Kerkrade, tel. 460252.

CARAVANSTALLING ƒ 100,– incl. BTW, Ubachs Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Te k. STACARAVAN te Heelderpeel, t.e.a.b. tel. 045-421576.

27-12 t/m 31-12-82 KERSTSHOW van Walker en Raclet vouwwagens en CI Wilk tourcaravans. Tevens een gezellig opgezette accesoires en onderdelenshop. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd. Sittard, tel. 04490-13634, donderdag koopavond.

Te k. a. CARAVAN Constructam met toebeh. i.z.g.st. tel. 043-19609.

REISGENOOT gezocht gedurende 2 à 3 wk. v.a. 19 febr. voor zonnevak. Lfst. tussen 25 en 35 jr. en vrijgezel. Br.o.nr. GE 443, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Diversen

De snelste DOZEN van Nederland, afgehaald, bezorgd. Elke maat. Elke portie. Elke prijs. Bij Holbox, industrieterrein Koeweide, Wessem (L.) Bel: 04756-2775.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

ADMINISTRATEUR zr. ruime erv. kan nog boekhoud. aann. Achterst. geen bezw. Pb. 225, 6430 AE Hoensbroek.

Onroerend goed

Kerkrade in Bleyerheide: een tussengelegen, ruim woonhuis met binnenplaats. Ind. b.g.: gang, toilet, 2 vertrekken. Verd.: 2 kamers, keuken. Vaste trap naar zolderverdieping alwaar nog 3 kamers. Koopprijs ƒ 55.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. nw. gerenoveerd PANDJE in hart van Sittard. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Inl. 043-628345.

Hoensbroek HOEKWONING met tuin te k. Dr. Philipsstr. 30, Hoensbroek. Na 18 uur.

SCHAESBERG te k. halfvrijst. woonh., bwj. 1971, 4 slpks., badk. + ligb. en 2e wc., woonk. keuken, gar binnenpl., keld., vraagpr. ƒ 127.000,– k.k. tel. 045-421576.

Heerlen

Heerlerbaan, te k. leuke nieuwbouw bungalow voor 'n klein gezin. Ind. o.a.: woonk., keuken, 2 slpks., badk., berging en garage. Koopprijs ƒ 145.848,- v.o.n. (max. rijksbijdrage ƒ 124.300,-). Aanvaarding direkt. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

Beek, een uniek gelegen te restaureren klein woonhuis met weiland (730 m2). Ind. b.g.: gang, 2 vertrekken. Verd.: 2 vertrekken. Pr. ƒ 48.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

SITTARD: Ruim pand nabij centrum, langs Rijksweg, met tuin en parking, eventueel zeer geschikt als winkel/kantoorpand, ƒ 95.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

HEERLEN: gezellige tussenwoning m. 4 slaapk. + gr. zolder, leuken tuin met achterom. Vlakbij centrum. Vr.pr. ƒ 79.000,- k.k. Inl. Makelaardij Smeets, Voerendaal, tel. 045-753066.

Te k. gevr. in het centrum van HEERLEN, kantoorruimte met opslagplaats ± 100 à 200 m2, gelijkvloers, 045-243726, na 19 uur.

UBACH O. WORMS, Rimburg, woonhuis m. tuin, 3 slpks., c.v. ƒ 65.000,– k.k. Broekhuizenstr. 12.

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 9 december 1982 is failliet verklaard **Hendrik Alarm,** wonende te Heerlen aan de Heerenweg no. 57, met benoeming van de Edelachtbare Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

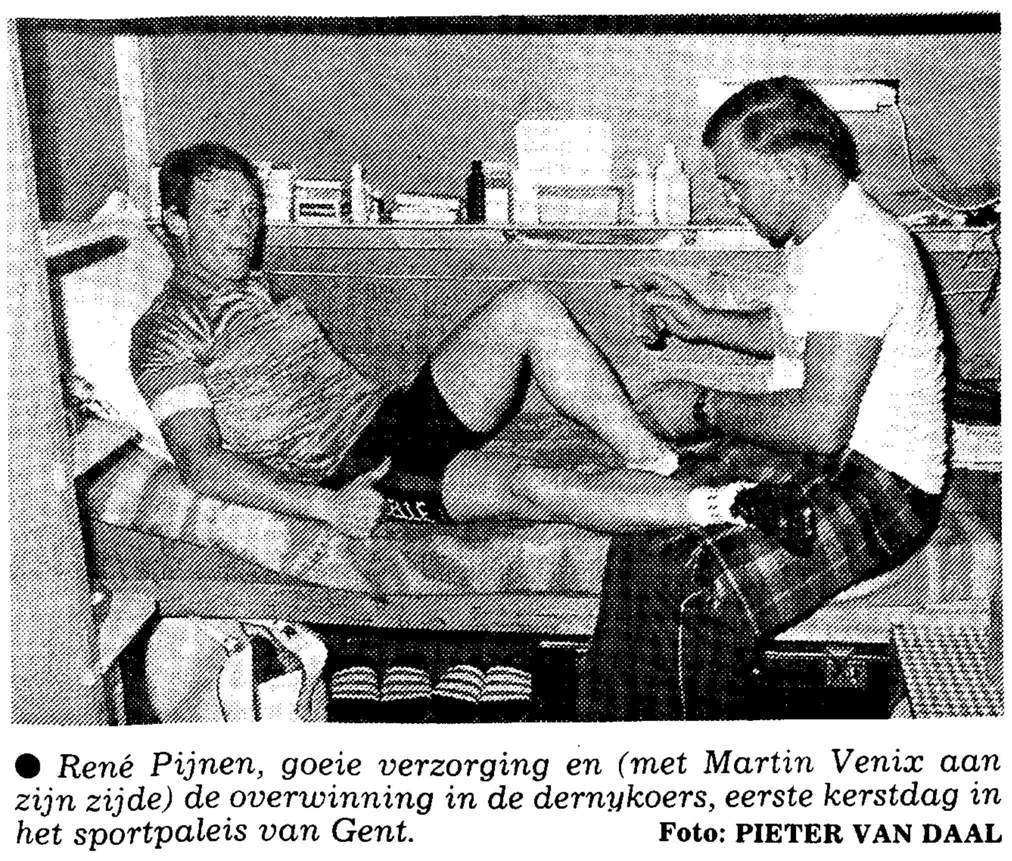
Curator
Mr. W.B.M. Vondenhoff
Advocaat en procureur
Akerstraat 94-98
6411 HD Heerlen.

imburgs agblad

Maandag 27 december 1982 ● Pagina 9

Kerstgala in het sportpaleis van Gent

Pijnen-Venix klasse apart achter derny



● *René Pijnen, goeie verzorging en (met Martin Venix aan zijn zijde) de overwinning in de dernykoers, eerste kerstdag in het sportpaleis van Gent.* Foto: PIETER VAN DAAL

door wiel verheesen

GENT — Het wielergala eerste kerstdag in het sportpaleis van Gent was voor Nederland een succes. Hiervoor zorgden René Pijnen en de wereldkampioen der stayers, Martin Venix. Met Noppie Koch als gangmaker snelden zij in de koppelkoers achter de derny naar een schitterende overwinning. Alleen het Australische tweetal Clark-Wiggins kon enigszins in de buurt van Pijnen-Venix blijven. De rest van de concurrentie moest twee ronden achterstand incasseren.

Het succes van de Nederlanders in deze koers over 25 kilometer kreeg bovendien extra waardering, omdat op de piste van amper 160 meter een verschrikkelijk hoog tempo werd gedraaid. Er waren periodes dat de snelheidsmeter vér boven de 60 kilometer per uur kwam. Uiteindelijk werd de strijd afgesloten met een moyenne van ongeveer 57 kilometer.

Individueel

Overigens gingen aan deze wedstrijd om de Grote Prijs Oscar Daemers twee individuele ritten met dernygangmaking vooraf. En ook hierin speelden de Nederlanders een opvallende rol. Martin Venix won de eerste serie na een zij-aan-zij-gevecht met de Australiër Garry Wiggins en de Belg Michel Vaarten.

In de tweede reeks - met de andere helft van de vijf koppels op de baan - leek René Pijnen dit succes van zijn landgenoot te herhalen, maar uiteindelijk was de Australiër Danny Clark hem net iets te snel af. De koppelrit moest toen de beslissing brengen wie van de twee duo's, Pijnen-Venix of Clark-Wiggins, op de totaalzege beslag zou leggen. Met het reeds vermelde resultaat!

Opvolgers

Ongeveer 2500 toeschouwers woonden dit traditionele gala bij. Toen ze rond zeven uur zaterdagavond het sportpaleis verlieten om zich naar de huiselijke kring én het kerstdiner te begeven, wisten ze één ding zeker. België heeft over enkele weken, als Patrick Sercu een punt zet achter zijn briljante carriere, geen cracks meer op de piste. Willy Debosscher wordt in zijn eigen streek meer als clown dan als wielrenner beschouwd. Stan Tourné komt nauwelijks aan de bak en zijn leeftijdgenoot Michel Vaarten klaagt over hetzelfde feit.

Hij ging aan de zijde van Sercu trouwens volledig af. Ongeveer 5 kilometer vóór het einde, toen Pijnen-Venix en Clark-Wiggins het duel naar een hoogtepunt voerden, klapte Vaarten in elkaar. „Kom nou niet aan met de opmerking dat ik de te weinig getraind heb", zei hij op nijdige toon tegen Belgische verslaggevers. „Ik heb sinds mijn terugkeer uit Japan, waar ik een serie contracten kon afwerken, flink geoefend. Maar ten opzichte van degenen die linea recta uit de Europese zesdaagsen komen, sta je natuurlijk op het tweede plan.

Als ik die trip door Japan niet had kunnen afwerken, zou ik financieel een slecht winterseizoen kennen. Ze zaniken nu wel over kwaliteitsvermindering van de Belgische profsport, maar we komen ook nauwelijks ergens aan de bak". Hoe dan ook, niet alleen voor de wegrensport - waar Roger de Vlaeminck zijn rol al heeft overgedragen aan een nieuwe generatie - wacht Belgie op opvolgers.

Beroep

René Pijnen en Martin Venix hoeven zich over die zorgen in de Belgische wielerwereld geen zorgen te maken. Over het feit dat ze per traditie óók tijdens de kerst van het ene naar het andere sportpaleis dienden te reizen,(zondag was een programma in Dortmund en Antwerpen, vandaag begint de zesdaagse van Keulen), waren onze landgenoten kort. „Je weet gewoon niet beter. Het hoort bij je beroep. Straks, als de carriere voorbij is, hebben we nog tijd genoeg om in huiselijke kring het kerstfeest te vieren", aldus Venix.

Het kerstgala van Gent omvatte overigens veel méér dan alleen het derny-spektakel van de vijf profkoppels. Vanaf twee uur 's middags waren ook amateurs en nieuwelingen volop aktief. Hoogtepunt in het jongerenprogramma was de strijd om het Belgisch kampioenschap omnium voor amateurs. Van de zes finalisten legde Bert Costermans op de titel beslag, gevolgd door Johan Delathouwer en Stefan de Craene.

Uitslag profs

Eerste serie achter derny: 1. Venix. 16 km. in 18 minuten en 50 seconden, 2. Wiggins, 3. Vaarten, 4. Kos, 5. Bausager.

Tweede serie achter derny: 1. Clark, 16 km. in 19 minuten en 22 seconden, 2. Pijnen, 3. Sercu, 4. Frank, 5. Schütz.

Koppelkoers achter derny: 1. Pijnen-Venix (Ned), 25 km. in 26 minuten en 24.58 seconden, 2. Clark-Wiggins (Austr), 3. op 2 ronden Sercu-Vaarten (Belg), 4. Schütz-Kos (Dld-Ned), 5. Frank-Bausager (Deen).

Records aan lopende band in Alma Ata

Russen supersnel

ALMA ATA — Tijdens schaatswedstrijden op de Medeo-baan in Alma Ata hebben rijders uit de Sovjet Unie enkele wereldrecords gebroken. Het eerste record werd omver gekegeld door Sergei Chlebnikov, die de 1000 meter reed in 1 minuut en 13,19 seconden. Dat was 0,20 seconde sneller dan de Canadees Boucher destijds op het ijs van Davos.

Sergei Pribitkov verbeterde op de 5000 meter het record dat sinds 18 maart dit jaar op naam stond van diens landgenoot Baranov. Laatstgenoemde had voor genoemde afstand 6 minuten en 54,66 seconden nodig. Pribitkov liet een tijd afdrukken van 6 minuten en 51,17 seconden.

Eric Heiden

Victor Sjasjerin zorgde voor het derde wereldrecord. De 20 jarige schaatsenrijder noteerde op de 1500 meter een tijd van 1 minuut en 54,37 seconden. Het oude record stond op naam van de Amerikaan Eric Heiden: 1 minuut en 54,79 seconden op 19 januari 1980 in Davos. Door deze score van Sjasjerin heeft Eric Heiden, de vijfvoudige Olympische schaatskampioen, nog één wereldrecord in bezit, namelijk dat op de vierkamp!



● Kerstfeest bij de familie Zuidersma in Ubach over Worms. Een glas wijn met vrouw en zoontje mag Hans tijdens de winterstop best hebben. Pas in het weekeinde van 15 en 16 januari rolt de bal weer voor Fortunees Hans.

FOTO: THEO GIJZEN

Doelpunt werd maker noodlottig

SAN FERNANDO (CHILI) – Het maken van een doelpunt is een achttienjarige voetballer in Santa Olga (Chili) noodlottig geworden. Nadat hij gescoord had zakte Manuel Antonio Diaz Calderon tijdens zijn vreugdedans ineen. Hij was het slachtoffer van een hartaanval en overleed ter plaatse.

Nieuwe operatie voor Hans van Breukelen



● *Hans van Breukelen, gezwollen knie.*

LONDEN – Hans van Breukelen, de doelman van Nottingham Forrest en het Nederlands elftal, heeft dit weekeinde een tweede operatie aan zijn knie ondergaan. Enkele weken geleden was Van Breukelen aan zijn knie geopereerd, toen deze plotseling „op slot" kwam te zitten. Na die eerste operatie ging Van Breukelen goed vooruit. De afgelopen dagen begon de knie plotseling te zwellen waardoor een nieuwe operatie noodzakelijk werd. De verwachting is dat het herstel nog minimaal een maand zal vergen.

Spaans protest tegen „Aken"

ZEIST – De Spaanse voetbalbond heeft een protest ingediend bij de Europese Voetbalfederatie (UEFA). De Spanjaarden willen dat de kwalificatie-interlandwedstrijd tussen Malta en Nederland (0–6), die acht dagen geleden in Aken plaatsvond, ongeldig wordt verklaard. De Spaanse voetbalbond heeft de opvatting, dat Nederland door de plaats van handeling, vlakbij de Nederlandse grens, is bevoordeeld. Volgens de Spanjaarden is dat van invloed op de gang van zaken in kwalificatiegroep zeven, waar ook Spanje toe behoort.

De Spanjaarden willen dat de interlandwedstrijd ongeldig wordt verklaard en dat deze opnieuw wordt gespeeld op een plaats dicht in de buurt van Malta. De UEFA heeft evenwel in eerder stadium Malta toegestaan de wedstrijd in Aken af te werken.

l' Equipe kiest Paolo Rossi tot sportman van jaar

HEERLEN – Zoals gebruikelijk worden tegen het eind van het jaar in diverse landen de sportmannen en sportvrouwen van het jaar gekozen. De meest tot de verbeelding sprekende uitverkiezing is die van het Franse toonaangevende sportblad l' Equipe. De journalisten aldaar stemden unaniem voor Paolo Rossi. Tienkamper Daley Thompson werd tweede en Jimmy Connors derde.

● CARACAS – De jonge zwemmer Alberto Mestre is in Caracas, de hoofdstad van Venezuela, gekozen tot sportman van het jaar in zijn vaderland. De achtttienjarige Mestre won zes gouden medailles tijdens de Middenamerikaanse en Caraibische spelen in Cuba. Mestre, een zoon van Cubaanse emigranten, studeert in Florida.

● BOGOTA – In Colombia werd in aanwezigheid van de minister van onderwijs de onderscheiding van sportman van het jaar toegekend aan Cristobal Perez. Deze wielrenner zegevierde in 1982 in de ronde van de toekomst.

Ionescu

● BOEKAREST – Vali Ionescu is de sportvrouw van het jaar in Roemenië. Ionescu won tijdens de Europese atletiekkampioenschappen in Athene het verspringen en verbeterde dit jaar het wereldrecord op haar specialiteit tot 7 meter 20. Bij de mannen ging de onderscheiding naar worstelaar Stefan Russu.

● MOSKOU – Vladimir Salnikov is gekozen tot sportman van het jaar in de Sovjet Unie. De 22- jarige Salnikov won drie gouden medailles tijdens de Olympische zwemwedstrijden in Moskou en veroverde dit jaar in Guayaquil wereldtitels op de 400 en 1500 meter vrije slag.



● Paolo Rossi, gekozen door l' Equipe tot sportman van het jaar.

WARSCHAU – De Britse atleet Daley Thompson is door de Europese persagentschappen uitgeroepen tot Europese sportman van het jaar 1982. De wereldrecordhouder op de tienkamp kreeg 166 stemmen. De Oostduitse atlete Marita Koch bezette de tweede plaats en de Italiaanse voetballer Paolo Rossi werd derde.

De lijst ziet er verder als volgt uit: 4. Vladimir Salnikov (Sov./zwemmen); 5. Ulrike Meyfarth (Wdl./atletiek); 6. Bernard Hinault (Fra./wielrennen); 7. Erika Hess (Zwi./ski); 8. Berit Aunli (Noo./ski); 9. Michael Gross (Wdl./zwemmen); 10. Petra Schneider (Odl./zwemmen).

GEMEENTE GELEEN BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat van dinsdag 28 december 1982 af voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 226, ter inzage liggen de navolgende onherroepelijk goedgekeurde wijzigingen van bestemmingsplannen:

a. **de tweede wijziging van het 'bestemmingsplan voor gedeelten van de bebouwde kom in het centrum en omgeving'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 15 januari 1981, nummer 6, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 26 mei 1981, nummer BK 5916.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, gebruiksvoorschriften en een toelichting, heeft betrekking op percelen gelegen aan de Molenstraat 38-40;

b. **de eerste wijziging van het 'bestemmingsplan voor het gebied gelegen tussen de Rijksweg Zuid, Kummenaedestraat, Nachtegaalstraat en Leeuwerikstraat'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 3 juli 1980, nummer 77, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 28 oktober 1980, nummer BJ 21785.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart en een toelichting, heeft betrekking op het perceel Kummenaedestraat 18;

c. **de eerste wijziging van het bestemmingsplan 'Haesselderveld'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 21 augustus 1980, nummer 90, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 28 oktober 1980, nummer BJ 25733.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, gebruiksvoorschriften en en toelichting, heeft betrekking op een perceel gelegen aan de Eindstraat 22a;

d. **de eerste wijziging van het bestemmingsplan 'Oud-Geleen'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 27 november 1980, nummer 131, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 14 april 1981, nummer BK 1420.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, gebruiksvoorschriften en een toelichting, heeft betrekking op een perceel gelegen aan de Leursstraat 6-8;

e. **de eerste wijziging van het bestemmingsplan 'Borrekuil II'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 5 februari 1981, nummer 25, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 30 juni 1981, nummer BK 6901.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, en een toelichting, heeft betrekking op een drietal percelen gelegen aan de Piet Heijnstraat;

f. **de eerste wijziging van het bestemmingsplan 'Haesselderveld-West'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 28 april 1981, nummer 72, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 19 januari 1982, nummer BK 15547.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart gebruiksvooschriften en een toelichting, heeft betrekking op een 7-tal percelen gelegen aan de Rijksweg Noord, globaal begrensd door de Geleenbeeklaan, de Janskamperstraat en de Eindstraat;

g. **de tweede wijziging van het bestemmingsplan 'Haesselderveld-West'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 2 juli 1981, nummer 105, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 26 januari 1982, nummer BK 21045.
De wijziging, heeft betrekking op een aanpassing van de gebruiksvoorschriften behorende bij het bestemmingsplan 'Haesselderveld-West' in verband met het bouwen van bijgebouwen bij de experimentele woningen en gaat vergezeld van een toelichting;

h. **de tweede wijziging van het 'bestemmingsplan Algemene herziening noordelijk deel (C)'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 9 april 1981, nummer 56, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 26 januari 1982, nummer BK 15546.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, en een toelichting, heeft betrekking op percelen gelegen aan de Lintjensweg 2;

i. **de tweede wijziging van het bestemmingsplan 'Oud-Geleen'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 19 maart 1981, nummer 46, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 8 september 1981, nummer BK 11514.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, en een toelichting, heeft betrekking op een perceel gelegen aan de Dohmenstraat;

j. **de eerste wijziging van het bestemmingsplan 'Passage'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 8 oktober 1981, nummer 158, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 23 maart 1982, nummer BK 30500.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart, gebruiksvoorschriften en een toelichting, heeft betrekking op percelen gelegen aan de Oude Maastrichterweg en aan de Markt;

k. **de derde wijziging van het 'bestemmingsplan voor gedeelten van de bebouwde kom in het centrum en omgeving'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 2 februari 1982, nummer 15, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 31 augustus 1982, nummer BL 12801.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart en een toelichting, heeft betrekking op enkele percelen nabij de hoek Rijksweg Centrum-Beekhoverstraat;

l. **de vierde wijziging van het 'bestemmingsplan voor gedeelten van de bebouwde kom in het centrum en omgeving'**, zoals vastgesteld bij besluit van de raad van 25 februari 1982, nummer 28, onherroepelijk goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van 31 augustus 1982, nummer BL 11594.
De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart en een toelichting, heeft betrekking op een perceel gelegen aan de Rijksweg Centrum 59;

Geleen, 27 december 1982.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Eisenburg.

Staatssecretaris wil voortzetting steun profvoetbal

DEN HAAG – Als de Tweede Kamer akkoord gaat met het voorstel van staatssecretaris Van der Reijden van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, kan het betaalde voetbal ook de komende vier jaar rekenen op financiële steun van de externe geldgevers. Volgens de staatssecretaris heeft het namelijk zin, na dit zogenaamde proefjaar door te gaan met het gezondmakingsproces van het betaalde voetbal.

Dit ondanks het feit, dat in de eerste vier jaar van het gezondmakingsproces de totale schuldenlast van het betaalde voetbal is opgelopen tot om en nabij de 70 miljoen gulden.

„Terugblikkend op die eerste periode van het gezondmakingsproces", aldus verklaarde de staatssecretaris na overleg met vertegenwoordigers van de betaald-voetbalorganisaties (KNVB, FBO, VVCS en VVON), „heb ik de indruk gekregen dat er een duidelijke wil aanwezig is om die schuldenlast te saneren. Vandaar, dat ik in overleg met de andere externe geldgevers (de Stichting Nationale Sporttotalisator en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten) heb besloten het betaalde voetbal voorlopig nog vier jaar de kans te geven om de rendements- en vermogenspositie te verbeteren."

Teneinde dat te kunnen bewerkstelligen, kan het betaalde voetbal jaarlijks weer rekenen op 2,6 miljoen van de overheid, 5,6 miljoen van de SNS en 7 miljoen van de VNG.

„Ik zal me in de Kamer in ieder geval sterk maken voor deze bedragen", aldus Van der Reijden. De staatssecretaris acht het evenwel uitgesloten, dat de bijdrage van de overheid de komende jaren verhoogd zal worden.



● Op deze foto ligt de Belg Harry Everts (no. 31) nog aan de leiding. Henk van Mierlo (no. 22) zit hem echter al op de hielen.

Nederlandse motorcrossers sterk in Valkenswaard

Henk van Mierlo is Belgen te snel af

VALKENSWAARD – De traditionele kerst-motorcross ion Valkenswaard, die zondag 12.000 toeschouwers trok, leverde een fraaie overwinning op voor Henk van Mierlo (Boekel) bij de 500 cc internationalen.

Van Mierlo had in de eerste manche al een flinke voorsprong opgebouwd en de zware Belgische concurrentie op een grote achterstand gezet. In de tweede manche passeerde Harry Everts hem wel in de slotfase, maar door een defecte voetrem van de Belg kon Van Mierlo hem nog net voor de finish terugpakken. Was dat niet gebeurd dan had Van Mierlo toch in het eindklassement de eerste plaats behouden, gezien zijn winst uit de eerste manche.

De belangrijkste uitslagen:

500 cc internationalen: 1. Henk van Mierlo (Ned.) Yamaha; 2. Harry Everts (Bel.) Suzuki; 3. George Robe (Bel.) Suzuki; 4. Frans Sigmans (Ned.) Yamaha; 5. Jo van Zoggel (Bel.) Maico; 6. Henk Seppenwolde (Ned.) Honda.

Super 500 cc: 1. Jacques Westdorp (Bel.); 2. Addie Jansen (Ned.); 3. Goey van Geel (Bel.); 4. Dirk Verhoeven (Bel.); 5. Stefan van Elsen (Bel.); 6. Henny Wilsink (Ned.).

Super 250 cc: 1. Jan Postema (Ned.); 2. Gert-Jan van Doorn (Ned.); 3. Gert Berghorst (Ned.); 4. Bart van Berkel (Ned.); 5. Ben Martens (Bel.); 6. Fons Nijhof (Ned.)



Osvaldo Ardiles: „Ik miste mijn teamgenoten".

Winst voor Limburgia

BRUNSSUM – Limburgia speelde tweede kerstdag een oefenwedstrijd tegen de eerste klasser SV Heerlen. De Brunssummers wonnen met 2–1. De doelpunten van Limburgia kwamen op naam van Jan Theunissen en Hans Fabri. Voor Heerlen scoorde Kerens.

Osvaldo Ardiles wil terug naar de Spurs

BUENOS AIRES – Osvaldo Ardiles wil nog twee jaar bij Tottenham Hotspur in Engeland voetballen. Daarna is hij van plan zijn rechtenstudie af te maken en advocaat te worden. De Argentijnse international verklaarde dit in Buenos Aires waar hij de kerstdagen doorbrengt.

„Als ik terugkeer naar Engeland zal men graag mijn mening over de Malvinas vernemen", liet de voetballer in een vraaggesprek met het blad Tiempo Argentino weten. „Maar ik ben niet van plan daarover te praten. Het zou onverstandig zijn te vertellen dat de eilanden tot Argentinië behoren. Al vind ik dat wel."

Naar aanleiding van het conflict over de eilanden besloot Ardiles een half jaar geleden Engeland de rug toe te keren. Bij zijn nieuwe club, Paris Saint Germain, kon de middenvelder echter niet aarden. „Ik miste Ricardo Villa en mijn teamgenoten erg. Mijn zwakke prestaties bij St.-Germain waren te wijten aan het feit dat ik Tottenham nooit uit mijn hoofd heb kunnen zetten."

Geen wedstrijden voor SC Amersfoort

ZEIST – Tot de uitspraak in de hoger beroepszaak komt SC Amersfoort niet in competitiewedstrijden in de eerste divisie uit. Dat is het standpunt. dat het bestuur van de KNVB heeft ingenomen, nadat de failliet verklaarde club had gevraagd hangende de uitspraak in hoger beroep wedstrijden te spelen. De KNVB is de mening toegedaan, dat de sportieve belangen in het geding komen, wanneer SC Amersfoort voorlopig gewoon zou meedraaien in de eerste divisie.

Als de faillissementsverklaring in hoger beroep nietig wordt verklaard dan zullen de achterstallige duels van SC Amersfoort worden ingehaald.

Ontslag voor Sevilla-trainer

SEVILLA – Antal Dunai, de Hongaarse trainer van Betis Sevilla, is de dag voor Kerstmis op staande voet ontslagen.

Nederlaag Heer: 2–4

HEER – Eerste klasser Heer heeft het vriendschappelijke duel tegen het Belgische Hasselt met 2–4 verloren. Bessems scoorde voor Heer voor de pauze en Engbersen na de hervatting. Plusminus 500 toeschouwers waren in Maastricht aanwezig.

toto/lotto

DEN HAAG – De resultaten van de sportprijsvragen en de lotto's van het kerstweekeinde zijn:

Toto 51:
De wedstrijden die voorkomen op totoformulier 51 worden gespeeld in het weekeinde van 1 en 2 januari. Het zijn Spaanse en Portugese competitiewedstrijden. De uitslag van toto 51 volgt op 2 januari 1983. Dat geldt evenzeer voor toto-gelijk 51.

Midlotto 50a (vrijdag 24/12):
De winnende getallen zijn: 8 - 10 - 14 - 17 - 25 - 36.
Het reservegetal is: 18.

Cijferspel: 4 0 8 3 4 8.
Aantal deelnemers: 525.512.
Inleg: ƒ 2.429.090,00.
Prijzenbedrag: ƒ 1.153.817,75.

Lotto 51 (zondag 26/12):
De winnende getallen zijn: 6 - 8 - 15 - 24 - 25 - 39.
Reservegetal: 3.

Cijferspel: 3 5 3 8 4 3.
Aantal deelnemers: 590.201. Inleg: ƒ 3.102.869,00. Prijzenbedrag: ƒ 1.473.863,00.

Belgische lotto:
De winnende getallen zijn: 3 - 5 - 7 - 8 - 16 - 20.
Bijkomend nummer: 19.

Duitse lotto:
De winnende getallen zijn: 10 - 16 - 20 - 21 - 22 - 44.
Reservegetal: 39.

Spiel 77: 9 8 8 2 3 0 8.

Supertrio (Navidadprijs in Hilversum):
Uitslag: 1. nr. 14 Ungmar Hanover (A.J. Mollema); 2. nr. 8 Tienus Zuidvelde (J. Wagenaar); 3. nr. 10 Tanja Wittestein (H.J.W. Grift).
Uitbetaling: ƒ 350,50.
Omzet: ƒ 131.465,00.

Tafeltennis-interland in Kerkrade

Van onze tafeltennismedewerker

KERKRADE – Woensdag 29 en donderdag 30 december as. zullen in de Kerkraadse sporthal Oost nabij de Abdij Rolduc internationale tafeltenniswedstrijden verspeeld worden tussen de jeugd van Oostenrijk, Frankrijk en Nederland.

Op woensdag zal zowel de meisjes- als de jongenstop van de drie landen tegen elkaar strijden in teamwedstrijden. Nederland vestigt vooral zijn hoop op het meisjesjuniorenteam bestaande uit Miriam Kloppenburg, Ellen Bakker en Jantien Jansma, dat op de laatste Europese kampioenschappen achter de USSR als tweede eindigde.

Donderdag zullen vanaf 8.30 uur de individuele wedstrijden plaatsvinden, waarvoor Marianne Paumen van Elsloo '72 en Hub Dullens van Bartok-Born geselecteerd zijn. Volgens de Heerlense bondscoach Louis van Dick is dit evenement een unieke gelegenheid om de Nederlandse topjeugd tegen de gerenommeerde Franse jeugd en de sterk opkomende Oostenrijkse jeugd te zien spelen.

Bewindsman bepleit bijzondere positie voor 'Schaesberg'

Minister Braks bezorgd over draf- en rensport

DEN HAAG – Minister Braks van Landbouw heeft zich afgelopen week gebogen over de financiële perikelen rond de draf- en rensport. In een notitie die de minister overhandigde aan de landbouwcommissie in de Tweede Kamer drong hij aan op zo spoedig mogelijk overleg met de Kamer: „De financiële situatie van de totale sector, de op de tocht staande werkgelegenheid en de positie van Schaesberg rechtvaardigen een snelle duidelijkheid", aldus Braks.

Minister Braks meent dat het teruglopen van de toto-omzetten aanleiding is tot grote zorg voor het behoud van de werkgelegenheid in de draf- en rensector. „De huidige financiële situatie is zo ernstig, dat de exploitatieverliezen aanzienlijk toenemen."

De prijzengelden, nodig om de werkgelegenheid op een zo hoog mogelijk peil te houden, lopen groot gevaar. Een en ander blijkt uit de notitie van de bewindsman. Daarin verenigt de minister zich op hoofdpunten met het rapport van de structuurcommissie draf- en rensport. Hij onderschrijft de opvatting, dat voor een gezonde draf- en rensector een aantal van ten hoogste 300 koersen per jaar optimaal is en dat het houden van deze 300 koersen op een drietal baancombinaties de voorkeur verdient. In het rapport worden de volgende baancombinaties genoemd: Duindigt-Nootdorp, Groningen-Wolvega en Hilversum-Alkmaar.

In zijn notitie gaat minister Braks uitvoering in op de bijzondere positie van de draf- en renbaan Schaesberg. Volgens de minister valt niet te ontkennen, dat het opnemen van Schaesberg in het totale professionele circuit tot problemen zal blijven leiden wegens onvoldoende wedomzet. „Het bepalen van een standpunt omtrent deze baan baart mij veel zorgen", aldus letterlijk de minister in zijn notitie.

Hij zet uiteen te voelen voor een te overwegen oplossing, waarbij Schaesberg financieel wordt losgekoppeld van het professionele landelijk circuit, maar wel als professionele baan blijft voortbestaan.

Volgens de minister heeft deze oplossing geen negatieve gevolgen voor de toale sector, doet zij geen echt geweld aan de marktanalyse en heeft geen verlies van werkgelegenheid te betekenen.

Biljarten

District Zuid-Limburg
3 banden

A
de Vink-Academie 3–4
Schaesberg-Klimmen 2–5
Cebusta-Waubach 2–5
Waubach-Apollo 2–5
ABC 2-Schaesberg 5–2
Carambool-OHVZ 2 0–7
Klimmen-DDK 7–0
Academie-Cebusta 2–5

B
Benelux-Luip 7–0
ABC-de Vink 7–0
Modern-Volkshuis 4–3
Born-Eikeboom 4–3
Wilhelm.-Benelux 0–7
Luip-Zwaantje 7–0
O.Ons-OHVZ 0–7

1A
Benelux-Klimmen 7–0
Meers-Societeit 2–5
Wolfrath-Schinnen 7–0
de Keizer-Volkshuis 3–4
Schinnen-Klimmen 5–2
Volkshuis-Volkshuis 2 4–3

1B
Vr.kring-Volkshuis 3 2–5
Nationaal-Holtum 3–4
Schaesberg 3-Societeit 2 2–5
Concordia-Volkshuis 3 2–5
Holtum-Molenbron 2–5
Elsloo-Concordia 5–2

1C
Carabool-S'berg 0–7
BBC 2-Waubach 5–2
Zum Bl.Bock-DJB 3–4
Eendracht-V'daal 2–5
H'heide-Kantje 5–2
Waubach-H'heide 5–2
S'berg-Eendracht 3–4
V'daal-Zum Bl.Bock 7–0
Kantje-Carabool 2–5
ABC-BBS 2 7–0

1D
Carambool 2-DDK 3–4
Waubach 2-Brunssum 7–0
Academie-BBC 5–2
Zwaantje-N.Klossen 7–0
Juliana-H'heide 2 2–5
H'heide 2-Carambool 2 7–0
S'berg 2-Academie 4–3
N.Klossen-Juliana 5–2
BBC-Zwaantje 5–2

2A
O.Ons-Benelux 2 5–2
Stein-St.-Hoger 0–7
Wolfrath 2-BVG 2–5
Maasband-HGK 2–5

2B
Societeit 3-TIP 7–0
Schinnen 2-Tjoba 4–3
Nuth-St.Hoger 2 4–3
Benelux 3-GONA 0–7
BVG-Holtum 2 4–3
TIP 2-Schinnen 2 6–1
Holtum 2-HGK 2 5–2
St.Hoger 2-Benelux 3 5–2
HGK 2-O.Ons 5–2

2C
Concordia 3-S'berg 4 7–0
Cebusta-Toekomst 3–4
Sibbe-BCV 2–5
Eendracht 3-BBC 3 0–7
Juliana 2-W'mina 2–5
Brunssum 2-L.Band 2–5

2D
Hoefijzer-Butting 2–5
Academie 2-BCH 2–5
ABC 3-Treffers 5–2
DJB 3-DJB 2 4–3
BCH-Keizer 2 4–3
DJB 2-ABC 3 3–4
Butting-DJB 3 4–3
Keizer 2-W.v.H'broek 3–4
de Ster-DDK 2 0–7

2E
Concordia 2-Hoefijzer 2 5–2
Centrum-Zum Bl.Bock 2 4–3
Waubach 3-NBC 0–7
Kantje 2-S'berg 5 5–2
OHVZ-Eendracht 2 7–0
Kantje 2-NBC 4–3
Concordia 2-Eendr. 2 0–7
ABC 2-Zum Bl.Bock 2 5–2
OHVZ-Centrum 5–2
L.Band 2-Apollo 5–2

3A
Meers 2-Baandert 2 4–5
Modern-Luip 2 7–2
Volkshuis 4-St.Hoger 3 7–2
Schinnen 3-Sanderb.2 0–9
W'mina 2-Elsloo 2 7–2
Tjoba 2-Eikeboom 2 0–9
St.Hoger 3-Meers 2 0–9
Luip 2-W'mina 2 2–7
Sanderb. 2-Modern 7–2
Eikeboom 2-Schinnen 3 7–2

3B
Wolfrath 3-Luip 0–9
Holtum 3-Born 3 4–5
Maasband 2-Wolfrath 3 7–2
Klosje 2-Tjoba 3 7–2
Luip- GONA 2 2–7
Eikeboom-Volkshuis 5 7–2
Sanderb.-Nationaal 2 7–2

3C
Academie 4-S'berg 7 3–6
DDK 3-W'rade 2 5–4
Heukske-DDK 3 2–7
Butting 2-Heukske 5–4
Treffers 2-BVC 2 4–5
H'heide 3-Ster 2 4–5
V'daal 2-Keizer 3 2–7

3D
ABC 4-Kantje 3 4–5
Vr.kring 2-KOT 2–7
DJB 4-Academie 3 4–5
KOT-DDK 2–7
S'berg 6-Caramb. 3 5–4
Apollo 2-DJB 4 4–5
Academie 3-Touche 6–3
Touche-S'berg 6 5–4
Kantje 3-Irene 6–3

4A
Beatrix-Klimmen 2 9–0
BCM-Nuth 2 0–9
Lilou-V'daal 3 9–0
Quick 2-Schinnen 4 4–5

4B
Stein 2-Molenbr. 2 5–4
Wolfrath 4-Stein 3 5–4
Benelux 4-O.Ons 2 5–4
Heukske-Sanderb. 3 9–0
Societeit 4-HGK 7–2
Stein 2-O.Ons 2 9–0
Baandert 3-Molenbr.2 9–0
Wolfrath 4-Benelux 4 7–2

4C
BCV 3-ABP 7–2
BCH 2-Academie 4 9–0
Centrum 2-L.Band 3 2–7
ABP-Keizer 4 4–5
Sibbe 3-Cebusta 2 2–7
ABC 3-Treffers 3 2–7
L.Band 3-N.Klossen 2 4–5
Keizer 4-W.v.H'broek 3 5–4

4D
Concordia 4-S'berg 8 7–2
Hoefijzer 3-Brunssum 3 5–4
ABP 2-KOT 2 2–7
Keizer 5-Touche 2 7–2
Kroon-DJB 5 3–6
S'berg 8-OHVZ 2 5–4
OHVZ 2-Sibbe 3 7–2
DDK 5-ABC 6 7–2

5A
Eikeboom 3-BVG 3 2–7
Heukske-Volkshuis 7 7–2
Klosje 3-GONA 4 5–4
TIP 3-Wolfrath 5 2–7
O.Ons 3-O.Ons 4 4–5

5B
Vr.kring 3-Ster 3 2–7
Ster 3-NBC 3 2–7
NBC 3-Zwaantje 2 2–7
Butting 3-KOT 3 9–0
Vr.kring 3-H'heide 4 2–7
Zwaantje 2-S'berg 9 7–2
DDK 6-BCH 3 5–4

5C
ABC 7-Irene 2 2–7
S'berg 10-Eendracht 4 2–7
Cebusta 3-Beatrix 2 2–7
Carambool 4-DJB 6 9–0
Waubach 4-Centrum 3 7–2
Centrum 3-Keizer 6 4–5
Irene 2-Cebusta 3 0–9
Beatrix 2-Carambool 4 5–4
DJB 6-S'berg 10 2–7
Eendr. 4-Waubach 4 5–4

3-banden:
E. v.d. Aa, Klimmen, 0.0.515; J. Smeets, Waubach 0.761; K. Lindelauf, ABC 1.00; Maes, OHVZ 0.888.
1e klasse: L. Lebens 9.37 en J. Schreuders 10.00 beide Wolfrath; K. Outjens, DDK 25.71; T. Paulussen , Volkshuis 9.28; H. Koerts, Volkshuis 12.50; G. Hrup, BBC 6.25; L. v.d. Anker, Zum Bl. Bock 14.00; J. Habets, 17.00 en L. Smeets 12.50 Voerendaal; P. Hendriks 36.66 en 22.00 H'heide; R. Meyvivis, Waubach 56.00 serie 185; J. Smeets, Carambool 6.47; P. Sporken, Academie 9.23 en 13.33; A. Otte, BBC 10.00.
2e klasse: G. Grootjans, HGK 5.33: J. Cordewiner, Toekomst 7.65; Driessen, L.Band 8.57; A. Tijla, W. v. Hoensbroek 5.66; J. Walraven, OHVZ 11.53.
3e klasse: Boks, Wilhelmina 3.12; Leurs, Luip 2.73; B Driessen, Butting 4.06; P. Wetzels, KOT 4.64; L. Cordewener, DJB 2.68 serie 20.
4e klasse: L. Kreuwers, Lilou 2.78; Breuers, Quick 3.93; W. Demandt, Wolfrath 2.71; G. Hendriks, Sibbe 2.94; J. Maessen, OHVZ 2.78.
5e klasse: H. Schulpen, Gona 1.82; B. Hille, H'heide 3.93.

Biljarten

District Maastricht en omstreken KNBB

1A
Keizer-Geulle 5–2
O.O.Heer-Noorbeek 2–5
BCO-Op de Kos 4–3
Ridder-MBV 3 5–2
Vr.kring-MBV 2 2–5

1B
O.O. Itteren-KOT 2–5
Sport-Keizer 2 4–3
MBV-BCM 5–2
Vilt-Ulestraten 2 2–5
Berceuse-Vr.kring 2 0–7

2A
Geulle 2-Eendracht 2–5
Keizer 3-KOT 2 5–2
Noorbeek 2-L.Band St.G. 0–7
Ons Huis-O.O.Itteren 2 7–0
Vilt 2-Ulestraten 3 2–5
Bunde-Boulevard 4–3

2B
Ketsers-O.O. Margr. 4–3
MBV 4-Geulle 3 5–2
Juliana-Concordia 2 7–0
Ulestr. 4-Noorbeek 3 2–5
Vr.kring 3-Op de Bösch 2–5
L.Band Ey-Eijsden 4–3

2C
KOT 3-Bunde 2 2–5
MBV 5-Ketsers 2 2–5
Op de Klos 2-O.O. Heer 2 5–2
Ulestr. 5-Gätske 2–5
O.O. Margr. 2-Keer 2–5

2D
KOT 4-L.Band Ey 2 5–2
O.O. Heer 3-Heukske 2–5
O.O. Itteren 3-Keizer 4 2–5
Wolder 2-Op de Klos 3 3–4
DES-Vilt 3 7–0

3A
St.-Gerlach-DOT 5–4
O.O.Itteren 4-Geulle 4 5–4
Op de Bösch 2-O.O. Margr. 3 5–4
Ulestr. 6-Banholt 4–5
Altijd Raak-Mergell. 7–2

3B
Eijsden 2-Heukske 2 5–4
BCO 2-BCM 2 8–1
Veerb.-Keer 2 9–0
L.Band Ey 3-Rheingold 2–7
DOT 2-Op de Klos 4 2–7

3C
MBV 6-Bookvink 2–7
O.O.Heer 4-St.-Gerlach 2 4–5
Keemel-Wolder 3 9–0
KOT 5-Veerb. 2 7–2
Heukske 3-BCO 3 4–5

4A
Geulle 5-Altijd Raak 2 4–5
Gätske 2-Concordia 3 2–7
Rheingold 2-Ulestraten 7 4–5
O.O. Margr. 4-Heugem 3–6
Keizer 5-O.O. Itteren 5 4–5

4B
de Heeg-Ketsers 3 2–7
Noorbeek 4-Boulevard 2 2–7
Ons Huis 2-Keemel 2 7–2
Bookvink 2-BCO 4 7–2

4C
L.Band St.G. 2-Keizer 6 7–2
Mergell. 2-Eijsden 4 2–7
Nazareth 2-Ons Huis 3 3–6
Wolder 4-Noorbeek 5 7–2
Ketsers 4-O.O.Heer 5 8–1

5A
DES 2-Heukske 6 2–7
Minck.-Ketsers 5 7–2
Aait Wolder- Montm. 4–5
L.Band St.G. 3-BCO 5 4–5
WVB-Ons Huis 4 7–2

5B
de Heeg 2-Boulevard 4 2–7
DOT 3-DES 3 4–5
Eijsden 5-Sport 2 4–5
Heugem 2-L.Band Ey 4 3–6
Keemel 3-Wolder 5 2–7

5C
Ketsers 6-Concordia 4 2–7
Montm. 2-Bookvink 3 2–7
L.Band Ey 5-O.O. Heer 6 2–7
MBV 7-Eijsden 6 3–6
Op de Klos 5-L.Band St.G. 4 6–3

5D
Aait Wolder 2-Haverput 4–5
Montm. 3-Winck. 2 5–4
Banholt 2-Noorbeek 6 4–5
Heugem 3-Ons Huis 5 4–5
Eendracht 2-Vr.kring 4 1–8

5E
Heukske 4-Rhiengold 3 7–2
Waalsen-de Heeg 3 7–2
Gätske 3-Wolder 6 7–2
Nazareth 3-Ulestraten 8 5–4
Berceuse 3-Vr.kring 5 7–2

Driebanden
Poule A
Boulevard-Aait Wolder 5–2
KOT-Heukske 3–4
Montm.-L.Band Ey 4–3
Vr.kring-Nazareth 2–5
MBV-WVB 5–2

Poule B
Eendracht-BCM 3–4
Ketsers-Boulevard 2 5–2
Ridder-O.O. Heer 7–0
Ulestr.-Sport 6–1
MBV 2-KOT 2 5–2

Kegelen

Kegelbond Zuidoost-Hoek
Eindstanden Arnoldi: 1. Krenske 1759; 2. Valencia 1751; 3. Krans Zeven 1744; 4. KV Wijlre 1740; 5. Adjunga 1737; 6. Caselli 1735; 7. Onder Ons 1734; 8. Gut Holz N. en Voel Poats 1729; 10. Veel Hout en Ach um der Lange 1716 en 12. Stiena 1668 hout.

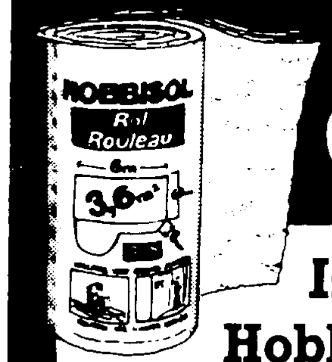
Eindstand Zenden: .. Krans Zeven 1766; 2. Adjunga 1754; 3. Valencia 1749; 4. Ach um der Lange 1734; 5. Caselli 1731; 6. Onder Ons 1723; 7. Gut Holz N. 1722; 8. Voel Poats 1720; 9. KV Wijlre 1712; 10. 't Krenske 1705; 11. Stiena 1655 en 12. Veel Hout 1628 hout.

MET ALDO FEESTELIJK HET JAAR UIT

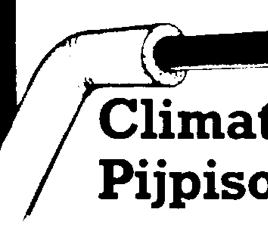


Op 30 december ontvangt iedere klant GRATIS 'n zak heerlijke oliebollen

* Bij minimale besteding van ƒ 7,50



Isover Hobbysol
Isolatiedeken op rollen van 6 m.x60x6 cm. De ideale isolatierol tegen een scherpe prijs.
Per rol **13,75**

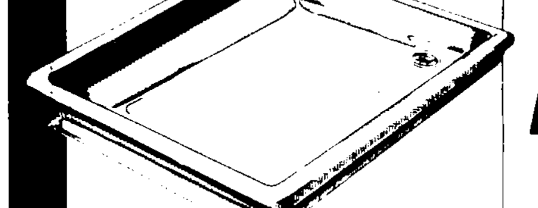


Climatube Pijpisolatie
∅ 15 mm. pm. **1,95**

Latex
Emmer van 5 kg. **8,50**

ALDO SANITAIR

Koperen buis
∅ 12 mm **2,95** pm
∅ 15 mm **3,95** pm



Douchebak
80x80 cm
Wit **59,–**
Kleur **79,–**

Fonteinbakje
40 cm
Wit **29,95**
Ook voor aansluitmateriaal, zoals bijvoorbeeld

Plugbeker syphon
Wit **5,95**

WC-zitting
Stevig model
Met deksel **26,95**

Toiletkraan **19,95**

ALDO HOUT



Houten gordijnroede
Kompleet met steunen en ringen ∅ 28 mm — 160 cm **19,95**

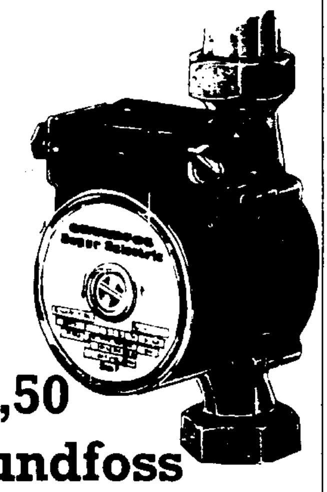
Meubelpanelen
Wit 20x250 cm
(Ook andere maten en kleuren leverbaar)
8,95

Ongeschaafde kepers
5x5 cm
2,45 pm

Grenen Schroten
83 mm. breed, 13 mm. dik.
Per meter **1,39**



ALDO CV



129,50
Grundfoss circulatie-pomp
De veilige en betrouwbare pomp voor elke CV-installatie.
3 snelheden

Expansievat
18/0,5 **48,–**

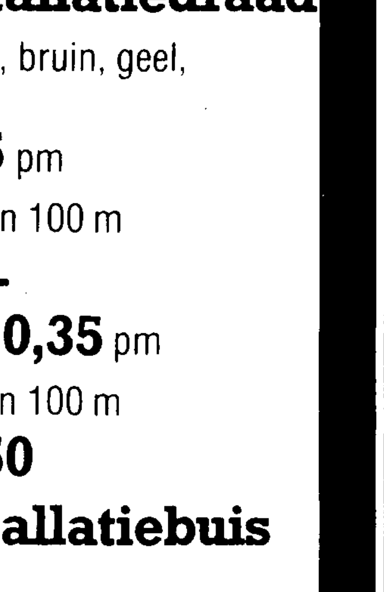
Thermo-koppel
Universele uitvoering, dus passend op alle installaties **17,50**

ALDO ELEKTRO

Installatiedraad
Blauw, bruin, geel, groen
0,45 pm
Rol van 100 m
39,–
Zwart **0,35** pm
Rol van 100 m
29,50

Installatiebuis
5/8''
4 m **2,40**

VMVK Kabel
(op rollen) 3x2,5
Prijs per meter **1,95**



doe 't zelf supermarkt

aldo

DE SPECIAALZAAK VOOR VERF, TUINARTIKELEN, HOUT, SANITAIR, ELEKTRO, CV-GEREEDSCHAP, KEUKENS.

BRUNSSUM Kerkstraat 123 (045) 253658
HOENSBROEK Industriestraat 10 (045) 211685
KERKRADE Hertogenlaan 21-23 (045) 455048
UBACH O. WORMS Schormans Kantstraat 29 (045) 312267

---

gota Tapetenmärkte

„Kein Geld verschenken an Gota denken!"



Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle ab	-,98
Struktur Tapete überstreichbar 33,5x0,53 m-Rolle	9.95
12kg-Innenbinder waschfest - Eimer	9,36
Styroporplatten ca. 50x50 cm Stück ab	0.45
Velourstapete 10,05 x 0,53 m, Rolle	24,95
PVC-Deckenplatten beschichtet, 50 x 50 cm, Stück	1,49
Styroporkleber 7,5 kg-Eimer	12,30
Heizkörper Reflexionsfolie 5m x 0,50m Rolle, auf Styropor kachiert, ca. 20% Heizkostenersparnis!	12,95
Styropor-Untertapete 8m x 1m x 2,5 mm, Rolle	6,95

AACHEN Theaterstraße 58, Telefon: 02 41/3 23 54 — P — Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr), Telefon: 02 41/50 32 07 — P Riesiger Kundenparkplatz — Jülicher Straße 212-218, Telefon: 02 41/16 41 04 — **AACHEN** Wochentags 9.00-18.30 Uhr, Samstag 8.30-14.00 Uhr, Langer Samstag 8.30-18.00 Uhr

---

Blömer-Preis-Raketen!

BLÖMER

in Aachen auf der Adalbertstr



PREIS-HITS

100 damenhafte Jerseykleider
mit Rüschenkragen und floralen Druckdessins. In den Farben: grün, flieder, bordeaux. Größe: 40–50 **98.-**

100 damenhafte Kleider.
Synthetik-Jersey. Pflegeleicht. In geschmackvollen Druckdessins. Größe: 40–48 **139.-**

100 damenhaft-elegante Kleider
Acetat-Seide. Ein- und zweiteilig. In den Farben: beige, oliv und marine. Größe: 38–46. Reduziert z.B. **169.-**

100 damenhafte Markenkleider.
Hochwertige Verarbeitung. Anspruchsvolle Dessins. Größe: 40–50. Stark reduziert z.B. **198.-**

100 sportliche Hosenanzüge.
Englisches Karodessin. IWS-Qualität. Ein- und zweireihig. Größe: 36–44 **79.-**

100 hochwertige Markenkostüme.
Stark reduziert. Größe: 40–46 ~~249,–~~ **198.-**

PREIS-HITS

150 klassische Pullover.
Rund- und V-Ausschnitt. Reine Schurwolle. In den Farben: marine, rot, stahl und braun. Größe: 38–46 **19.90**

150 jugendliche Pullover
mit geometrischen und floralen Dessins. In aktuellen Farben und modisch weiter Form. Größe: 36–42 **39.90**

150 jugendliche Pullover
in Handstrick-Optik. Teilweise hochwertige Markenware. In den Farben: wollweiß, bleu, beige, schlamm. Größe: S M L. Stark reduziert z.B. ~~98,–~~ **49.90**

250 Sweat-Shirts.
Modisch weit mit geometrischen Farbflächen. 100% Baumwolle. Größe: S M L **19.90**

100 damenhafte Pullover.
Reine Schurwolle. Markenfabrikate von Spahn, Göttinger u. a. Stark reduziert. z.B. ~~98,–~~ auf **49.90**

200 Blusen.
(Betty Barclay). Reine Seide, asymetrisch geknöpft, teilweise mit aufwendiger Stickerei. In 8 modischen Farben: Größe: 34–46 **49.90**

150 Wildleder-Imitat-Röcke.
Pflegeleicht. Hosenröcke und Glockenform mit Taschen. In den Farben: bordeaux, grau, marine, beige, braun. Größe: 36–46 **39.90**

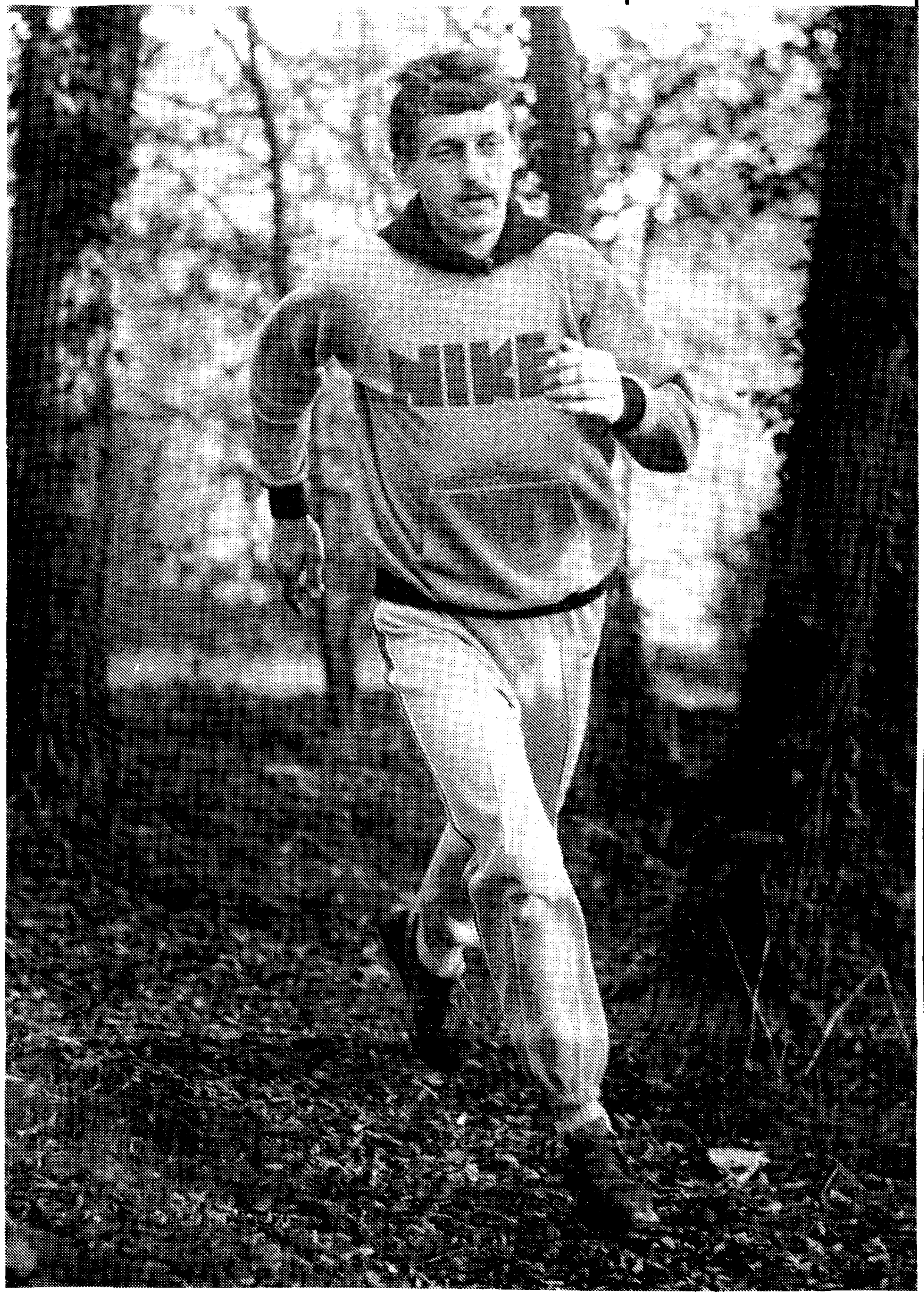
150 Jugendliche Röcke.
Donegal-Tweed mit Lederapplikationen. Sportliche Form mit Golffalte und Schubtaschen. In beige/braun. Größe: 36–44 **59.90**

150 Cord-Hosen
mit und ohne Umschlag. Teilweise mit Bundfalte. In den Farben: marine, braun, schwarz, rot. Größe: 36–44 **39.90**

PAUL WATSON IN KERSTCROSS VERSLAGEN

Peter Rusman neemt revanche

● Peter Rusman, klinkende revanche op de Engelsman Watson tijdens de cross op de Brunssummerheide.
FOTO: 3-poot/THEO GIJZEN



Van onze medewerker

EERLEN – Unitas-atleet Pe- Rusman heeft zichzelf weede Kerstdag een leuk rstcadeau bezorgd. Hij hreef niet alleen de Kerst- oss in de Brunssummerhei- op zijn naam, maar nam te- ns revanche op Paul Wat- n van de Afcent Striders unssum. Enkele weken ge- len won Watson namelijk Enci-cross in Maastricht ór Rusman. De twee kem- anen namen ook nu meteen de start de koppositie in.

le eerste van de drie grote ron- kon Watson de Oirsbeekse at- nog bijbenen. In de volgende de had Rusman al een voor- ong van twaalf seconden en uwde deze uit tot uiteindelijk 35 onden. Na deze puike zege had sman de fles oude jevener die hij de finish kreeg uitgereikt dik rdiend. Op de derde plaats eindig- de Engelsman McBrien uit Mön- engladbach.

de gezamenlijk dames-meisjes race waren enkele pakkende dsprinten te zien. Zo versloeg de uniore Desirée Heynen (Unitas) de streep de dame Leonie Trois- taine (Kimbria) en andersom s het Han Vos (Achilles-Top) die a Heussen (AV Weert) nipt klop-

uim

junior Roger Klingenstijn (Uni- s) liet er geen gras over groeien e de sterkste was. Hij won met ime voorsprong voor Rik Del- ye (Kimbria) en Bart Claessens chilles-Top). De overwinningen de B-jeugd gingen tenslotte naar Yvonne Simons (Achilles-Top) en Edo Piek (AV Weert).

Uitslagen

De voornaamste uitslagen waren:
HEREN:
1. Peter Rusman, Unitas 2. Paul Watson, Afcent Striders 3. McBrien, Mönchengladbach 4. Ben Heynen, 't Haasje 5. Peter Marsh, Afcent Striders 6. Walter Schapelhouman, Startbaan 7. Douwe Jaarsma, Afcent Striders 8. Harry Driessen, PSV 9. Jules Huisman, Unitas 10. Peter Odrossly, Unitas.
DAMES:
1. Léonnie Troisfontaine, Kimbria 2. Han Vos, Achilles-Top 3. Corien Bemelmans, 't Haasje.
A-JONGENS:
1. Roger Klingenstijn, Unitas 2. Rik Delnoye, Kimbria 3. Bart Claessens, Achilles-Top.
A-MEISJES:
1. Desirée Heynen, Unitas 2. Olga Heussen, AV Weert 3. Rita Delnoye, Kimbria.
B-JONGENS:
1. Edo Piek, AV Weert 2. R. Heussen, AV Weert 3. Cor van Haaren, Achilles-Top.
B-MEISJES:
1. Yvonne Simons, Achilles-Top 2. Monique Debij, Achilles-Top 3. Vivian Nelissen, Caesar.
C-JONGENS:
1. René Heussen, Achilles-Top.
C-MEISJES:
1. Maja Philippens, Caesar.
D-JONGENS:
1. Peter Gisbers, Avon.
D-MEISJES:
1. A. v.d. Heuvel DES.
PUP. JONGENS A:
1. Pascal Driessen, Achilles-Top.
PUP. MEISJES A:
1. J. Drinkhuyzen, Kimbria.

● Wilma Rusman veroverde een derde plaats tijdens een veldloop in het Belgische Vorselaar. Winnares over de 3500 meter was Bettie van Steenbroek (14.34) en tweede Annie van Stiphout (14.44). De tijd van WilmA Rusman was 14.50 minuten.

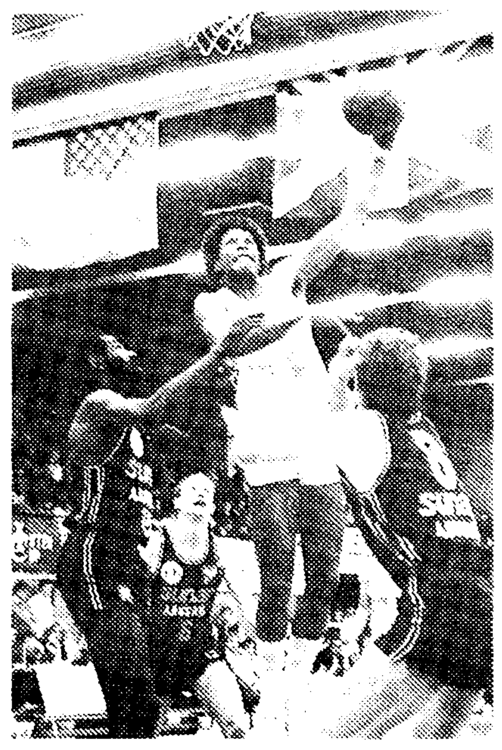
● Cor Vriend, lid van atletiekvereniging PSV uit Eindhoven, zal op zeven mei deelnemen aan de internationale marathon van Amsterdam. Vriend is Nederlands marathonkampioen.

Deelnemersveld NK Schaatsen

EVENTER – Aan de strijd om de ederlandse schaatstitels voor all- unders, die op 8 en 9 januarti op kunstijsbaan van Deventer ordt gehouden, nemen 26 heren 18 dames deel.
et deelnemersveld ziet er als volgt t:
eren: Hilbert van der Duim, Yep ramer, Harm van der Pal, Egbert ost, Frits Schalij, Rolf Sibrandy, ein Vergeer, Rob Vunderink, Gert kobs, Bert Koopmans, Leo van est, Andries Kasper, Co Hofste- Jan Nieuwenhuizen, Hans Jan- n, Fred van Wiltenburg, Fred inders, Aart van der Marel, Peter Kant, Menno Boelsma, Henk En- ng, Han Wijlens, Ben van der eltz, Henk Nijdam, Peter van eeuwen uit Reeuwijk en Peter van eeuwen uit Eindhoven.
ames: Alie Boorsma, Thea Limach, Ina Steenbruggen, Ria Visser, vonne van Gennip, Bouykje Keun, Ingrid Haringa, Monique Kaufann, Coby Horst, Ineke Kooiman, ls Meijer, Yvonne van der Lijnden, ybille Last, Marja Struijck, Marie- e Stam, Marja Adema, Sijtje van er Lende en Gerrie Hemeltjen.

Helios zestig jaar

HEERLEN – Op zaterdag acht januari viert voetbalvereniging RKVV Helios het zestigjarig bestaan. De receptie is van 18.00 uur tot 19.30 uur in gemeenschapshuis Beersdal, Beersdfalweg te Heerlen.



● *Spelmoment uit een van de wedstrijden voordat de finalepoule geformeerd was. Elmex is hier in actie tegen Sunair.*

Oostende in toernooi het sterkst

VOORSCHOTEN – In het sterk bezette basketbaltoernooi in Voorschoten, dat voor de veertiende keer werd gehouden, zegevierde de Belgische kampioen Oostende. In de eindstrijd won Oostende met 91–72 (48–38) van Den Bosch. Leiden eindigde als derde. De ploeg versloeg de Engelse kampioen Crystal Palace met 89–88.
Tristar uit Delft won zondag het internationale basketbaltoernooi in Rotterdam. In de doelpuntrijke finale waren de Delftenaren te sterk voor het American Allstarteam. De uitslag was 127–116.

Swift in Rijswijk succesvol

RIJSWIJK/ROERMOND – Zowel de dames en heren van de Roermondse handbalvereniging Enzico Swift zijn tijdens het toernooi van Animo in Rijswijk succesvol geweest. Beide teams legden op de overwinning beslag.

Een domper op de vreugde was de blessure die Anita Hautus in het laatste duel van de Roermondse dames-équipe opliep.
De Enzico Swift-dames versloegen in Rijswijk achtereenvolgens V en K met 14–8. PSV met 10–8 en Animo met 11–9. Eindstand: 1. Enzico Swift 6 pnt.; 2. Animo en PSV beiden 3 pnt.; 4. Vlugheid en Kracht 0 pnt.
Het herenteam van Enzico Swift klopte eerst Arts Meteoor met 19–17: vervolgens Quintus met 12–9 en Animo met 13–11. Zodoende werd de eindstand: 1. Enzico Swift 6 pnt.; 2. Quintus 4 pnt.; 3. Animo 2 pnt.; 4. Arts Meteoor 0 pnt.

sport kort

Alternatief damtoernooi voor junioren

LINSCHOTEN – In plaats van het toernooi om de wereldtitel dammen voor junioren te Paramaribo, dat ruim twee weken geleden door de politieke gebeurtenissen in Suriname werd afgelast, wordt van morgen tot en met vrijdag 31 december aanstaande in Linschoten een internationbaal damtoernooi gespeeld. Er komen vijf WK-gangers en één Limburger, te weten Eddie Budé.

Dubbel verlies voor Baskische zaalhandballers

SAN SEBASTIAN – De zaalhandbalploeg van Polen heeft tijdens een kersttoernooi in San Sebastian met 32–20 gewonnen van de Baskische selectie. De Basken hadden eerder al verloren van Joegoslavië met 23–19.

Hansen en Ehlvest leiden schaakdans

GRONINGEN – Hansen en Ehlvest hebben na zes ronden in het toernooi om het Europees schaakkampioenschap voor junioren de leiding met vijf punten. Beste Nederlander is Friso Nijboer, die met vier punten een zesde plaats bezet.

Trimtoernooi tafeltennissers in Maastricht

MAASTRICHT – Aanstaande zon-dag twee januari houdt de Maastrichtse Sportstichting in samenwerking met tafeltennisclub Ravesteyn een trimtoernooi in sporthal Belfort. Inschrijven kan bij de Sportstichting, de VVV en de plaatselijke sportzaken. Het toernooi begint om 10.00 uur.

Volleybalinstuif in De Kaldeborn

HEERLEN – Op maandag drie januari wordt in sporthal Kaldeborn in Heerlen een volleybalinstuif gehouden, georganiseerd door Van Houten VCH. Iedereen in de leeftijd tussen dertien en zeventien jaar is welkom vanaf 13.00 uur om eerst een demonstratiewedstr ijd te aanschouwen en vervolgens zelf een toernooi te spelen tot 17.00 uur.

China legt skipiste aan

PEKING – China heeft in het Noord-Oosten een skipiste aangelegd met het oog op de vijfde internationale Winterspelen, die in februari worden gehouden. De Chinezen beschikken over over twee trajecten waar een reuzeslalom kan worden uitgezet. Bovendien zijn er mogelijkheden voor langlauf en Biathlon. In 1980 nam China voor het eerst aan de Olympische Winterspelen deel.

Nieuwe aderlating damesvolleyteam

DEN HAAG – Het nationale damesvolleybalteam raakt opnieuw een speelster kwijt. Na Joke de Boer, Els Mulder en Eline Braaksma heeft nu ook Elza Koning bedankt voor de selectie. Zij speelde 24 keer voor Oranje. Bondscoach Peter Murphy heeft nog geen vervangster aangewezen.

Van der Zandt schaakt het snelst

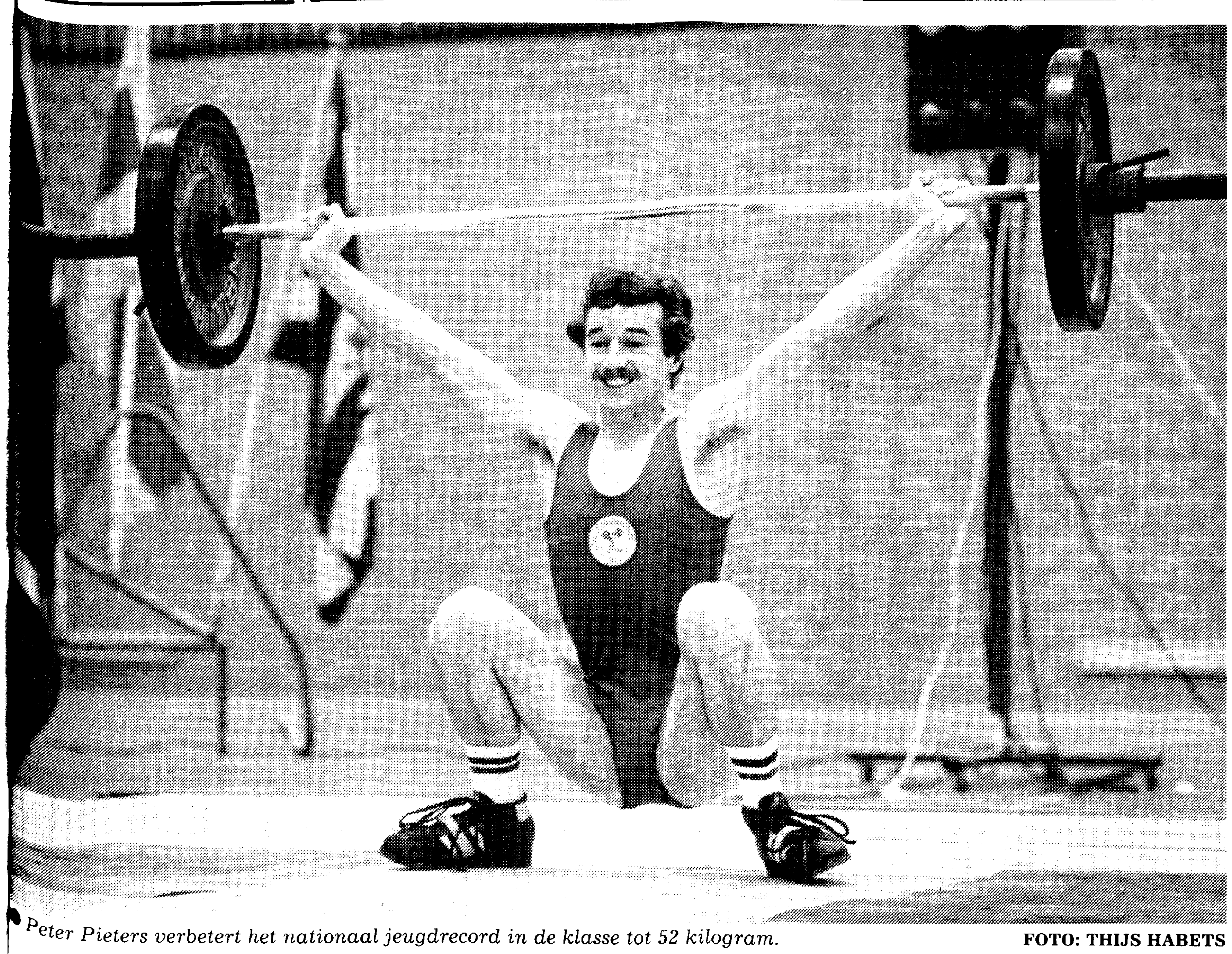
SCHAESBERG – Schaakvereniging Schaesberg hield gisteren haar traditionele Snelschaakkampioenschap. Wouter van der Zandt won afgetekend in de A-categorie voor Hans Dam en Hans Leclerq. In groep B was Hans Ypma het sterkste en in groep C Frank Schleifenbauer.

Kampioenschappen zaalhandbal voor Roermondse scholen

ROERMOND – Vanaf vandaag tot en met woensdag vijf januari worden in de sporthal aan de Koninginnelaan in Roermond de Roermondse schoolzaalhandbalkampioenschappen 1982/1983 afgewerkt. Dagelijks wordt om 9.00 uur een begin gemaakt met de wedstrijden, die dan duren tot ongeveer 16.00 uur. Er zijn ruim zestig deelnemende scholen.

Nieuw nationaal jeugdrecord voor Maastrichtenaar

Ovatie voor Peter Pieters



Peter Pieters verbetert het nationaal jeugdrecord in de klasse tot 52 kilogram. FOTO: THIJS HABETS

Van onze medewerker
JAC VAN DER HEIJDEN

MAASTRICHT – Het talrijke publiek in sporthal De Heeg bracht het jonge gewichtheftalent Peter Pieters een ware ovatie tijdens de nationale kampioenschappen voor junioren. Hij had immers net het nationaal jeugdrecord trekken in de klasse tot 53 kilogram opgetrokken naar 63 hele kilo's. Vervolgens wilde hij ook nog het seniorenrecord verbeteren. Het leek te lukken, maar de 68 kilogram aan de halter waren net iets teveel. Uitstel van exucutie, zo lijkt het.

De prestatie van Peter Pieters was een van de hoogtepunten van de titelstrijd. Ger Vandeberg (Helios Simpelveld) had in de klasse tot 60 kilogram aan een beurt genoeg om het kampioenschap in zijn zak te steken in de categorie van achttien- tot twintigjarigen. Bosmans van Simson Den Haag liet hij met 177,5 tegen 160 kilo ver achter zich.
In de categorie dertien- tot vijftienjarigen was het eerste kampioenschap voor Van Haarlem uit Leiden, die Helios- atleet Lassouw nipt versloeg. Direct sloeg Marcel Beckers, zoon van Michel Beckers uit Maastricht, fel terug. Met ruim twee kilo verschil wees Lennartz van Helios terug naar de tweede plaats. In de klasse tot 57 kilogram was het jonge talent uit de Strolenbergschool Uwe Zielchert ongenaakbaar. Hij bleef maar liefst 25 kilo voor op de concurrentie. Hij had een gemiddelde van 240,76, iets waar menige senior niet aan kan tippen. Frank Strolenberg sloot de titels strijd bij de dertien- tot vijftienjarigen af met een titel in de klsse tot 73 kilogram.

Bij de zestien- en zeventienjarigen was Arnold Teeuwen de grote man in de klasse tot 56 kilogram. Hij verbeterde zowel het record trekken als het record stoten en won met overmacht, evenals Jos van Engelshoven van Atlas Maastricht in de klasse tot 60 kilogram en Fred Bijl uit Nijmegen die 185 kilo's verwerkte in de klasse tot 65 kilogram.
Daarna gaven de Limburgse atleten weer de toon aan. Dreeuw van Helios schreef de klasse tot 70 kilogram op zijn naam en clubgenoot Huits toonde zijn overmacht in de categorie tot 90 kilogram. Deze laatste miste weilswaar alle drie de trekbeurten, maar nam wraak in het stoten.
In de laatste categorie, die van achttien- tot twintigjarigen was J. Kluivers heer en meester in de klasse tot 56 kilogram, W. van Dongen in de klasse tot 67,5 kilogram en H. Bijl uit Den Haag in de categorie tot honderd kilogram.

Willy Frijns

Daarna kwamen nog twee atleten in deze klasse in het strijdperk, te weten Rudie Middelhoven en de beste jeugdgewichtheffer Willy Frijns. Middelhoven gaf zijn tegenstanders geen schijn van kans. Tweede werd L. Haenen van Atlas Maastricht en derde J. Gisha van Simson Den Haag. Willy Frijns liet daarna 122,5 kilogram op de halter op het scorebord zetten en dat was ruim 40 kilo meer dan de nummer twee in zijn klasse. Hij probeerde nog wel het record trekken (110 kilo) te verbeteren, maar twee foutbeurten deden hem stranden.
Gezegd dient nog dat de organisatie van Atlas Maastricht perfect was onder leiding van Helly Beckers, vrouw van meervoudig nationaal kampioen Michel Beckers.

Bij Beschikking der Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 9 december 1982, is onder curatele gesteld **Paul Eugène Joséphine Marry Bouwmans,** geboren te Maastricht op 3 mei 1961 en verblijvende in Huize „Watersley" te Sittard, met benoeming van M.A.J. Bouwmans, wonende te Maastricht, Meerssenerweg 91 c tot curatrice en M.J. Felix, wonende te Maastricht, Werner von Braunstraat 21, tot toeziend-curatrice.
Mr. P.A.E.M. Batta
Advocaat en procureur
Tongersestraat 2,
Maastricht.

imburgs agblad

Maandag 27 december 1982 ● Pagina 16

Wervelende ijshockeyshow in Geleen

Russen ongrijpbaar voor Smoke Eaters

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

GELEEN — Een sprankelende ijshockeyshow voerde Krilija Sovetov Moskou op tegen Smoke Eaters. Een te verdragen 2-10 nederlaag (tussenstanden 1-3, 1-3, 0-4) werd het voor de Eaters. De wit blauwen-waren voor het met vier spelers versterkte Smoke Eaters ongrijpbaar. Koel beheersten de Russen het spel-,gaven de thuisclub niet veel kans en etaleerden het ijshockey in al zijn franje.

Smoke Eaters kon hiertegen niet veel inbrengen. Wel een plus voor hen. Zij speelden het spel mee,hielden zelf het tempo hoog en liepen hiermee de kans dat de supersnelle counters van de Russen levensgevaarlijk waren. Het begon voor Smoke Eaters al direct goed. Na enkele seconden mocht de Rus Kabanov van scheidsrechter Van Hout naar de strafbank. De man-meerderheid leverde niets op. Bekwaam speelden de Russen het power-play en kozen zelfs de aanval. Toch was het pas in de zevende minuut dat de ploeg uit Moskou scoorde. Een bliksemaanval, ingeleid door Alexander Guljev, bracht Romankin in de gelegenheid om de score te openen 0-l. De Russen gingen door.Gemakkelijk dwarrelden zij door de Eatersverdediging, maar voerden hun subtiele combinaties soms te ver door,wat Smoke Eaters gelegenheid gaf om in te grijpen. Succes kwam er voor Smoke Eaters toch. Een van de ' geleende ' spelers, Jerrie Meyer, kon na een pass van Brian Sproxton de gelijkmakewr achter de Krilija- doelman deponeren 1-1. Het antwoord van de Russen was snel klaar. Opnieuw,nadat zij het spel in de eigen speelhelft hadden 'bevroren' flitste Romanskin door de Eatersverdediging en het was Serge Kotov die 1-2 liet aantekenen.

Moed

Toch toonde Smoke Eaters moed en durf. Men wilde wel en toonde de ruim duizend toeschouwers bij vlagen uitstekend aanvalsspel. Maar de Krilijaverdediging was niet te pakken. Somns,als het te piniebel werd, gingen zij in de fout,werden bestraft, maar overlapten de numerieke minderheid handig. Enkele seconden voor het verstrijken van de eerste perioode kwam weer zo'n Russische bliksemflits. Verdediger Spridonov toog op avontuur, speelde collega verdediger Terjochin vrij en maakte er 1-3 van. In de tweede periode deden de bezoekers er nog een schepje boven op. Minutenlang kwamen de Eaters niet uit de verdediging. De blauwhelmen toonden bij vlagen de grote klasse van het Russische ijshockey. Elegantie, net altijd iets sneller bij de puck dan een Eeater, tilden zij de wedstrijd naar een nog hoger niveau. Zonder aan Smoke Eaters afbreuk te doen,bleken de Russen te sterk. Hiertegen kon Smoke Eaters dan ook alleen maar inzet en enthousiasme stellen.

Aanval

Maar de aanval van de Moskovieten bleef komen. Guide Walenciak, hij ging na een uitstekende gekeepte wedstrijd van het ijs, en zijn vervanger Swonko Gibbels konden ondanks hun verweer hier niets tegen doen. Smoke Eaters kwam in deze tweede periode maar eenmaal tot scoren. Dat via Bob Morisson. Hij had geluk dat doelman Sidelnikov met zijn stick over de puck sloeg. Eerder al hadden achtereenvolgens Sajzev, Morosov en Kanarejkin er 1-6 van gemaakt. Met een 2-6 periodestand kon Smoke Eaters op adem komen. De derde periode gaf weer het zelfde beeld. Smoke Eaters moest verdedigend alle zeilen bijzetten om erger te voorkomen. De inmiddels vervangen Eatersdoelman Guido Walenciak illustreerde het als volgt: „ Na anderhalve periode keepen ben je bekaf tegen die mannen. Al zijn ze in schietpositie dan nog wordt er door hen gepasst. Daarbij zijn hun schoten zuiver geplaats. Zij ogen het meest op de driehoek of vlak langs de paal. Constant moet je geconcentreerd blijven. Deze jongens kunnen uit de onmogelijkste positie schieten". In elk geval ging het wervelende spel van de Russen voort, terwijl Smoke Eaters kansen te over had. Ook zij hadden kunnen profiteren, maar verzuimden dit te doen.

De Russen showden verder en scoorden in deze laatste aantrekkelijke periode via de sticks van Terjochin, Tsjchishmin, Sajev en Schumov nog viermaal en bepaalden de eindstand op 2-10 STOPS: Walenciak 13; Gibbels14.Sidelkinov 18. STRAFMINUTEN: Smoke Eaters 8; Krilija Sovetov Moskou 12.

● *Smoke Eater-aanvaller Rob Martens (derde van rechts) komt net iets te „kort". De stoere Krilijaverdediging klaarde de aanval. Op de achtergrond Andy Tenbult*
Foto: PETER ROOZEN



Bauer niet zonder moeit in tennisfinal

ADELAIDE - De Amerikaan M Bauer en de Australiër Chris J stone hebben de finale bereikt het Grand Prix-tennistoernooi Adelaide (Nieuw-Zuid Wales). 23-jarige Bauer versloeg de ver sing van het toernooi, zijn 17-ja landgenoot Pat Cash (winnaar de open tennistitels van Engel en de Verenigde Staten), met 7-6 en 6-3. Johnstone had mi moeite met zijn landgenoot B Dyke: 7-6, 6-3.

Ruim 12.000 kijkers in Westfalenhalle

Sercu bejubeld

Van onze sportredactie

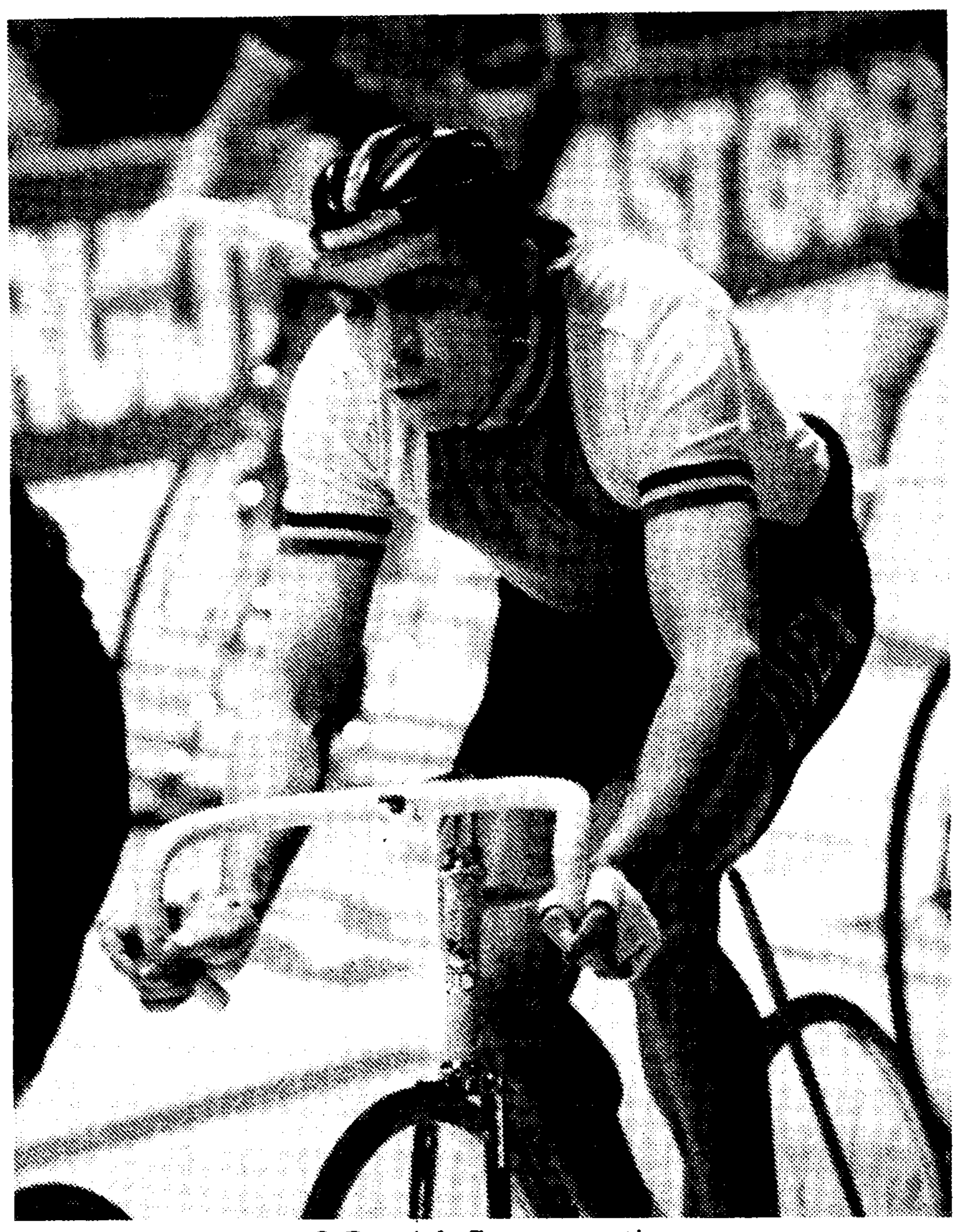
DORTMUND — Ongeveer 12.000 dolenthousiaste kijkers in de Westfalenhalle van Dortmund brachten Patrick Sercu gisteren een staande ovatie. Zij deden dit na afloop van de wedstrijden die traditioneel tweede kerstdag worden gehouden. Sercu had aan de zijde van de Australiër Danny Clark en de Deen Gert Frank een ploegenomnium gewonnen tegen het Duitse trio Gregor Braun-Udo Hempel-Jupp Kristen. Voor Patrick Sercu was deze koers het laatste optreden in Dortmund. Vanavond gaat hij van start in de zesdaagse van Keulen, die duurt tot en met zondag 2 januari.

Omnium

De ploegenomnium bestond uit drie sprintseries (waarin de buitenlanders zich telkens sneller toonden dan hun Duitse tegenstanders), een afvalrit, een keirin-sprint en een achtervolging over 2 kilometer. In de afvalrit was het resultaat: 1.Sercu, 2.Frank, 3. Clark, 4. Hempel, 5. Braun, 6.Kristen. De keirin-sprint (die vooral in Japan populair is), werd gewonnen door Danny Clark, gevolgd door Braun, Kristen, Hempel, Sercu en Frank. Als ploeg was de Duitse formatie overigens alleen op dit nummer het beste, want in de achtervolging ging de zege weer naar de buitenlanders. Zij legden de 2 kilometer af in 2 minuten en 15,14 seconden. De tegenstanders lieten 2 minuten en 17 seconden afdrukken. De totaaluitslag was zodoende: 1. Buitenland (Sercu,Frank en Clark) 7 punten, 2. West-Duitsland 5 punten.

De Kerstprijs voor stayers leverde wél een Duitse overwinning op. Hiervoor zorgde Horst Schütz. Na drie series over respectievelijk 15, 20 en 30 kilometer had hij 20 meter voorsprong op onze landgenoot Martin Venix, die met deze achterstand als tweede als van de zes deelnemers eindigde.

Uitslag eerste serie: 1. Venix, 15 kilometer in 14 minuten en 5 seconden, 2. Schütz, 3. Kos, 4. Hürzeler, 5. Peffgen, 6. Van Linden.
Tweede serie: 1. Peffgen, 20 kilometer in 19 minuten en 22 seconden, 2. Schütz, 3. Kos, 4. Venix, 5. Van Linden, 6. Hürzeler.
Derde serie: 1. Schütz, 30 kilometer in 28 minuten en 51 seconden, 2. Venix, 3. Peffgen, 4. Kos, 5. Hürzeler, 6. Van Linden.
Eindstand: 1. Horst Schütz (Dld), 2. op 20 meter Martin Venix (Ned), 3. op 130 meter Wilfried Peffgen (Dld), 4.op 215 meter René Kos (Ned).



● *Patrick Sercu, ovatie*

Giling de snelste

HEERENVEEN - De traditionele schaatsmarathon om de Martinibokaal, meetellend voor het klassement om de KNSB-cup, heeft dit jaar plaatsgevonden op de kunstijsbaan in Heerenveen. Zoals bekend werd „Groningen" gesloten uit veiligheidsoverwegingen en de marathon moest daarom uitwijken naar Frieslan.

Co Giling zegevierde in Heerenveen. Hij won de sprint van vier schaarsers, die een ronde voorsprong hadden genomen op de rest van het veld. Jos Niesten bezette de tweede plaats en Frans Boon werd derde.
Henk Portengen, die als zevende finishte, behield de leiding in het klassement.
De uitslag van de Martinibokaal Marathon: 1. Co Giling; 2. Jos Niesten; 3. Frans Boon; 4. Albert Bakker; op één ronde: 5. Emiel Hopman; 6. Henry Ruitenberg; 7. Henk Portengen; 8. Alex Jansen; 9. Jos Pronk; 10. Ludwig Meijering.
De Stand is: 9. Portengen 124,0 punten; 2. Pronk 113,1; 3. Ruitenberg 106,0; 4. Niesten 92,0; 5. Jansen 88,1.

Peter Post over fraude Van der Velde:

„Het is nare zaak"

Van onze sportredactie

ZUNDERT – Profwielrenner Johan van der Velde heeft bekend valse aan gifte te hebben gedaan van een diefstal in zijn bungalow te Rijsbergen, om zodoende een bedrag van 30.000 gulden aan verzekeringsgelden te kun nen incasseren.
Na bekend te hebben, werd Van der Velde door de rijkspolitie weer op vrij voeten gesteld. De gefingeerde inbraak zou in de nacht van 22 op 23 oktober (op die dag was zijn broer Peter in het huwelijk getreden) zijn gepleegd. Volgens adjudant Schuuring van de rijkspolitie in Zundert wer den toen twee racefietsframes en wat sieraden tot een waarde van 30.000 gulden als 'vermist' opgegeven. De spullen werden afgelopen dinsdag door de recherche in de bungalow van Van der Velde in Rijsbergen in beslag genomen.
Zoals bekend maakt Johan van der Velde deel uit van de succesvolle Raleighformatie van Peter Post, die het in opspraak geraken van een van zijn discipelen betreurt. Post zal de Rijsbergenaar, die zondag alweer tot de deelnemers behoorde van een wielerveldrit in zijn woonplaats, nog deze week ter verantwoording roepen tijdens een gesprek, dat overigens al geruime tijd geleden was gepland.
De Amstelveense ploegleider kon nog niet zeggen welke stappen hij gaat ondernemen, mocht Johan van der Velde inderdaad voor frauderen ver oordeeld worden. Over een eventuele verwijdering van Van der Velde uit de Post-ploeg liet hij zich niet verder uit: „Het is natuurlijk een heel nare zaak. Ik heb Johan naar aanleiding van die affaire nog niet gesproken en voor ik mijn consequenties trek wil ik eerst weleens een gesprek met hem hebben gehad. Daarna zien we wel weer verder", aldus de chef d'équipe.

Frits Schalij op dreef in Inzell

INZELL - Frits Schalij heeft de eerste dag van de traditionele Weihnachtsrennen in Inzell volledig beheerst. De Noordhollandse schaatsenrijder zegevierde zowel op de 500 (39,25 seconden) als de 3000 meter (4.09.84). Op de sprint bleef Harm van der Pal redelijk in zijn spoor met de tijd van 39.30 seconden. Op de 3000 meter eindigde de Roemeen Tibor Kopacz als tweede in 4.12,43.

Bij de dames behaalde Boukje Keulen, een dochter van de vroegere Europese- en wereldkampioene Atje Keulen-Deelstra, afstandsoverw ningen op de 500 meter en de 1 meter. De tijden waren 43,42 sec den en 1.29,49.

Schalij heeft zijn doel voorlopig reikt. Met Van der Pal en Rolf brandy was hij eerder afgereisd de rest van de allroundploeg, die tweede kerstdag arriveerde. Weespenaar was de slechte wee omstandigheden in eigen land en wilde aan de schaatstechn schaven. Op de 500 meter kwam tot verreweg zijn beste seizoenpr tatie met 39,25 seconden. Hij nog niet onder de 40,00 seconden komen.
De aanval op zijn persoonlijke cord op de 3000 meter mislukt Schalij had 4.08,33 achter zijn na staan en bleef daar anderhalve conde boven: 4.09,84. De Roeme Tibor Kopacz bevestigde anderm zijn stayerscapaciteiten en eindig als tweede in 4.12,43.



● *Herman Snoeyink, succesvol in cross van Soestduinen*

Liboton niet te kloppen

Van onze sportredactie

DIEGEM — Tijdens de kerstdagen was het voor de veldrijders erg druk. Cycle-cross hier, cycle-cross daar. De regerend wereldkampioen Roland Liboton was niet te kloppen in Diegem. Hij legde de 25 kilometer in deze Belgische af in 1 uur en 25 minuten. Met 45 seconden achterstand werd onze landgenoot Reinier Groenendaal tweede. De derde plaats was voor de Westduitser Klaus-Peter Thaler. Zijn achterstand bedroeg 55 seconden. Vierde op 1.05 werd Paul de Brauwer, vijfde op 1.20 Hennie Stamsnijder, 20ste Peter Harings.Daags voor de koers meldde Roger de Vlaeminck zicg af: koorts. Het scheelde de organisator ongeveer 120.000 Belgische francs startgeld.

● Ook in Gavere was de overwinning voor Liboton. Hier legde hij de 25 kilometer af in 1 uur, 2 minuten en 30 seconden. Zijn landgenoten De Brauwer en De Schacht finishten in tweede en derde stelling. Van Staaten werd negende, Steekers twaalfde.

● Kees van de Wereld, de beroepscrosser uit Alphen aan den Rijn, werd tweede in het Belgische Jezus-Eik. De overwinning ging hier naar Jan Theugels, 25 km. in 1 uur en 7 minuten. Peter Meerburg uit Stein werd tiende.

● In eigen land eiste Herman Snoeyink de bloementuil op. Dat gebeurde in Soestduinen, waar hij na 1 uur, 5 minuten en 48 seconden een halve minuut voorsprong telde op Wil Brouwers (tweede) en Kees van de Wereld (derde). Bij de junioren, waar Nijboer zegevierde, klasseerde Noël van der Ley zich als vierde. Patrick Groot werd 19de.

● Frank van Bakel was de beste crosser in het Brabantse Reusel. Na 1 uur, 6 minuten en 14 seconden kon hij gehuldigd worden. Tweede in dezelfde tijd werd Henk Baars en derde op 34 seconden Ger van Tetering.

● Wil Brouwers ging naar Luxemburg om aldaar, in de GP Tetange, op de derde plaats beslag te leggen. Eerste na 1 uur, 5 minuten en 50 seconden werd de Luxemburger Claude Micheley, tweede de Westduitser Mike Kluge.

● In het Burgemeester Damensportpark van Geleen vonden zowel vrijdag en tweede kerstdag wielerkoersen plaats in het kader van de Coupe d'Hiver. Vrijdag was de uitslag in de A-categorie: 1. N.Paes, 2. E.Janssen, 3. U. Larson, 4. W. Drenth, 5. G. Nelissen.

Drukke dagen voor veldrijders

In de B-categorie was het resultaat: 1. W. Rekers, 2. J. Schreurs, 3. M. Vissers, 4. P. Klinkers, 5. P. Hendriks. Tweede kerstdag won Nico Paes opnieuw in de A-categorie, 2de H. Hendrix, 3de W. Drenth, 4de J. Keulers, 5de M. Verschuur. Bij de B-klassers zegevierde Tonny Strouken, 2de W.Rekers, 3de T. Willems, 4de P. Klinkers, 5de J.Sijen. Vanavond (dinsdag) is om 19.30 uur een algemene trainingsrit. Woensdag (19.00 uur) en vrijdag (15.00 uur) zijn weer koersen om de Coupe d'Hiver.

● Jean-Luc van den Broucke, een van de vijf Belgische profs in de Franse merkenploeg La Redoute, zal in 1983 niet deelnemen aan de Tour de France. Van den Broucke zet alles op de voor- en najaarsklassiekers. Zijn landgenoten bij La Redoute zijn Johan de Muynck, Kenny de Marteleire (die als prof debuteert), Etienne de Wilde en Ferdi van den Haute.

Cruijff was weer eens in Spanje

BARCELONA - De benefietw strijd tussen het Spaanse voetb elftal en een team bestaande ui Spaanse dienst voetballende of voetbald hebbende buitenland is zondagavond in Barcelo geëindigd in een gelijkspel van 3-

De opbrengst van het duel, dat w bijgewoond door 20.000 toescho vers, kwam ten goede aan de slach offers van de overstromingen in herfst in Alicante en Valencia.
De ruststand was 2-1 in het voo deel van de buitenlanders. De We duitser Schuster en de Argentijn Valdano en Kempes maakten doelpunten voor het buitenland team, waarin ook Johan Cruijff e Johnny Metgod figureerden. Juan to en Martin (2) troffen doel voor h Spaanse elftal.

Canada klopt West-Duitsland

LENINGRAD - In Leningrad is he toernooi om het wereldkampioe schap ijshockey voor junioren groep A begonnen. Canada verslo West-Duitsland met 4-0 en Tsjech slowakije versloeg de Verenig Staten met 6-4.